

III

(Attī preparatorji)

IL-BANK ČENTRALI EWROPEW

OPINJONI TAL-BANK ČENTRALI EWROPEW

tal-5 ta' Frar 2014

dwar proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-servizzi ta' hlas fis-suq intern li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2013/36/UE u 2009/110/KE u li thassar id-Direttiva 2007/64/KE

(CON/2014/9)

(2014/C 224/01)

Introduzzjoni u baži legali

Fil-31 ta' Ottubru 2013, il-Bank Čentrali Ewropew (BČE) irċieva talba mill-Kunsill għal opinjoni dwar proposta għal direttiva fuq servizzi ta' hlas fis-suq intern li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2013/36/UE u 2009/110/KE u li thassar id-Direttiva 2007/64/KE⁽¹⁾ (iktar 'il quddiem imsejha d-"direttiva proposta").

Il-kompetenza tal-BČE biex jagħti opinjoni hija bbażata fuq l-Artikoli 127(4) u 282(5) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea billi d-direttiva proposta fiha dispożizzjonijiet li jaffettwaw il-kontribuzzjoni tas-Sistema Ewropea tal-Banek Čentrali (SEBČ) għat-tmexxja bla xiel tal-politika dwar l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja, kif imsemmi fir-raba' inciż tal-Artikolu 127(2) u l-Artikolu 127(5) tat-Trattat. Skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 17.5 tar-Regoli tal-Procedura tal-Bank Čentrali Ewropew, il-Kunsill Governattiv adotta din l-opinjoni.

Osservazzjonijiet ġenerali

- Id-direttiva proposta, li tinkorpora u thassar id-Direttiva 2007/64/KE⁽²⁾ ("Direttiva ta' Servizzi ta' Hlas" jew "PSD"), għandha l-ghan li tiżviluppa iktar suq misfrux mal-Unjoni kollha għal hlasijiet elettronici biex b'hekk il-konsumaturi u l-participanti fis-suq ikunu jistgħu jibbenefikaw bis-shih mis-suq intern, waqt li jitqies ukoll is-suq tal-hlas bl-imnun li qed jiżviluppa b'mod mgħażżeen (l-introduzzjoni ta' soluzzjonijiet ta' hlas ġoddha permezz ta' smartphones, kummerċ elettroniku, etc.). Dawn il-proposti jsegwu reviżjoni estensiva mill-Kummissjoni tal-ambjent attwali tas-servizzi ta' hlas. F'jannar 2012, il-Kummissjoni ppubblikat u għamlet konsultazzjoni pubblika dwar il-Green Paper lejn suq Ewropew integrat għal pagamenti bil-kard, bl-Internet u bil-mowbajl⁽³⁾, li għaliha rreagixxa wkoll il-BČE⁽⁴⁾. Kemm ir-risposti ghall-konsultazzjoni fuq il-Green Paper u l-istudji tal-Kummissjoni stess u r-reviżjoni tal-PSD juru li inno-vazzjonijiet riċenti fis-suq u fit-teknoloġija għal servizzi ta' hlas bl-imnun joffru sfidi ġoddha għar-regolaturi, li dawn il-proposti jindirizzaw.
- Id-direttiva proposta tintroduċi bosta emendi fis-sistema PSD attwali, inkluża l-estensjoni tal-kopertura fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni ġegografiku u l-munita ta' tranzazzjonijiet ta' hlas. Hija tiddefinixxi mill-ġdid u temenda numru ta' eżenzjonijiet attwali mill-PSD, biex tagħmilhom iktar stretti u iż-żejed diffiċċi li jiġu sfruttati, u thassar oħrajn li m'għadhomx meħtieġa. Pereżempju, temenda l-eżenzjoni ta' "ażġenti kummerċjali" sabiex tapplika biss għal aġġenti kummerċjali li jaġixxu f'isem min ihallas jew min jithallas. Tiddefinixxi mill-ġdid ukoll il-kontenut digħiġli attwali jew l-eżenzjoni "telecom" b'iffukar iktar ristrett u tneħhi l-eżenzjoni mill-PSD ta' servizzi ATM. B'mod

⁽¹⁾ COM(2013)547/3.

⁽²⁾ Id-Direttiva 2007/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 dwar is-servizzi ta' hlas fis-suq intern li temenda d-Direttivi 97/7/KE, 2002/65/KE, 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tirrevoka d-Direttiva 97/5/KE (GU L 319, 5.12.2007, p. 1).

⁽³⁾ COM(2011) 941 final.

⁽⁴⁾ Ara r-risposta tal-Eurosistema għall-Green Paper "Lejn suq Ewropew integrat għal pagamenti bil-kard, bl-Internet u bil-mowbajl" ta' Marzu 2012, disponibbli fis-sit tal-BČE f/www.ecb.europa.eu

l-aktar sinifikanti, testendi s-sistema PSD biex tkopri servizzi ġodda u l-fornituri tagħhom, jiġifieri "fornituri ta' servizzi ta' hlas ta' parti terza" ("TPP") li l-attività tan-negożju tagħhom qed tiprovd servizzi bbażati fuq aċċess għal kontijiet ta' hlas, bhal bidu ta' hlas jew informazzjoni dwar il-kont, imma li normalment ma jżommux fondi tal-klijenti⁽⁵⁾. Tiprojbx xi wkoll il-prattika tal-kummerċjanti li jimponu sopraxxi għal kards tat-tariffi ghall-interkambju, fid-dawl tal-limitazzjoni tat-tariffi ghall-interkambju skont ir-regolament propost dwar tariffi tal-interkambju għal tranżazzjonijiet ibbażati fuq kards⁽⁶⁾. Fl-ahhar nett, temenda wkoll diversi komponenti importanti tas-sistema attwali bħal pereżempju r-rekwiżiti ta' salva-gwardja, kundizzjonijiet ta' rinunzja, u r-responsabbiltà tal-fornitur ta' servizz ta' hlas (PSP) u ta' min ihallas għal tranżazzjonijiet ta' hlas mhux awtorizzati sabiex tamronizza iktar dawn id-dispożizzjonijiet, tiżviluppa sitwazzjoni ta' trattament ugħali u ttejeb iċ-ċertezza legal⁽⁷⁾. Id-direttiva proposta hija ġeneralment mahsuba biex tagħti lill-konsumaturi protezzjoni addizzjonali kontra l-frodi, abbużi possibbli u inċidenti oħra relatati mas-sigurtà ta' servizzi ta' hlas. Din tinkludi diversi dispożizzjonijiet li jehtiegu lill-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE) li tikkontribwx xi għall-funzjonament konsistenti u koerenti tas-superviżjoni bis-sahħha tar-Regolament (UE) Nru 193/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁸⁾.

3. Il-BCE jappoġġa bis-shiħ l-ghanijiet u l-kontenut tad-direttiva proposta. B'mod partikolari, jappoġġa l-proposta għall-estensjoni tal-lista attwali ta' servizzi ta' hlas biex tinkludi servizzi ta' bidu ta' hlas u servizzi ta' informazzjoni dwar kontijiet bħala mezz ghall-appogg tal-innovazzjoni u l-kompetizzjoni fi hlasijiet bl-imnun. Superviżuri u sorveljanti ddiskutew b'mod estensiv il-kwistjoni ta' aċċess ta' terzi ghall-kontijiet ta' hlas fil-kuntest tal-Forum Ewropew fuq is-Sigurtà ta' Hlasijiet bl-Imnun (iktar 'il quddiem "Forum SecuRe Pay"). L-elementi bažiċi ta' dawn id-diskussionijiet huma riflessi fil-proposti għall-abbozzar tal-BCE.

4. Il-BCE jilqa' wkoll il-fatt li: (a) ġew proposti l-armonizzazzjoni u t-titjib ta' rekwiżiti operattivi u ta' sigurtà għall-fornituri ta' servizz ta' hlas; (b) il-poteri ta' infurzar tal-awtoritatiet kompetenti għandhom jissahħu; u (c) jiġi ppreċiżati ahjar certi dispożizzjonijiet tal-PSD li fl-applikazzjoni tagħhom sa issal-Istati Membri kellhom diskrezzjoni konsiderevoli. Dan l-element ta' diskrezzjoni wassal għal differenzi konsiderevoli fl-applikazzjoni tar-regoli ġewwa l-Unjoni u l-frammentazzjoni konsegwenti tas-suq tal-hlasijiet bl-imnun⁽⁹⁾. Il-BCE semma l-fehmiet tiegħu digħi b'risposta għall-Green Paper⁽¹⁰⁾ kif ukoll pfora ohrajn bhas-SecuRe Pay Forum. Il-BCE jirrikonoxxi li hafna mir-rakkmandazzjoni magħmula f'dik ir-risposta kif ukoll mis-SecuRe Pay Forum ġew koperti fid-direttiva proposta. Minkejja dan, il-BCE għandu numru ta' kummenti spċifici.

Ossevazzjonijiet spċifici

1. Termini definiti

It-termini definiti tad-direttiva proposta⁽¹¹⁾ fil-biċċa l-kbira ma nbidlux minn dawk tal-PSD, imma jistgħu jittejbu iktar. B'mod partikolari, id-definizzjonijiet 'hrug ta' strumenti ta' hlas' u 'kisba ta' tranżazzjonijiet ta' hlas' għandhom jiżiddu mad-direttiva proposta⁽¹²⁾. Dan għandu jagħti aktar ċarezza lill-Anness I tad-direttiva proposta. Id-definizzjonijiet "servizz tal-bidu ta' hlas"⁽¹³⁾ u "servizz ta' informazzjoni dwar kont"⁽¹⁴⁾ jistgħu jittejbu iktar b'emenda oħra u definizzjonijiet ta' "trasferiment ta' kreditu", "ħlasijiet trans-konfinali" u "ħlasijiet nazzjonali" għandhom jiżiddu għall-finijiet ta' kompletezza.

⁽⁵⁾ Ara l-Punt (7) tal-Anness I tad-direttiva proposta.

⁽⁶⁾ Proposta għal Regolament dwar tariffi tal-interkambju għal tranżazzjonijiet ibbażati fuq kards (COM(2013) 550/3); 2013/0265.

⁽⁷⁾ Dispożizzjonijiet ulterjuri jiċċaraw ir-regoli dwar l-aċċess ta' sistemi ta' hlas u d-dritt ta' rifużjoni, kif ukoll jindirizzaw l-aspetti tas-sigurtà u aspetti ta' awtentikazzjoni skont il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar miżuri li jiżguraw livell għoli komuni ta' sigurtà tan-netwerks u tal-informazzjoni madwar l-Unjoni (COM(2013) 48 final) (iktar 'il quddiem id-Direttiva Sigurtà tan-Netwerks u l-Informazzjoni (NIS)). Ghad-Direttiva NIS proposta ara iktar il-paragrafu 2.10 iktar l-isfel.

⁽⁸⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżjora Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (GU L 331, 15.12.2010, p. 12).

⁽⁹⁾ Ara, pereżempju, l-Artikolu 66 tad-direttiva proposta dwar ir-regoli fuq il-PSP u r-responsabbiltà ta' min ihallas fil-każ ta' trażazzjonijiet bil-kard mhux awtorizzati.

⁽¹⁰⁾ Ara n-nota ta' qiegħ il-paġna 4.

⁽¹¹⁾ Ara l-Artikolu 4 tar-regolament propost.

⁽¹²⁾ Ara l-emenda ta' abbozzar 12 fl-Anness.

⁽¹³⁾ Ara l-Artikolu 4(32) tad-direttiva proposta.

⁽¹⁴⁾ Ara l-Artikolu 4(33) tad-direttiva proposta.

2. Dispożizzjonijiet oħrajn

- 2.1. Fir-rigward tal-ambitu ta' applikazzjoni⁽¹⁵⁾, id-direttiva proposta tipprovd i li, meta wiehed biss mill-fornituri tas-servizz ta' hlas għal tranżazzjoni ta' hlas ikun jinsab ġewwa l-Unjoni, id-dispożizzjonijiet dwar id-data tal-valur tal-kreditu⁽¹⁶⁾ u fuq it-trasparenza tal-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti tal-informazzjoni għas-servizzi ta' hlas għandhom japplikaw għal dawk il-partijiet tat-tranżazzjoni li jsiru fl-Unjoni⁽¹⁷⁾. Sa fejn ikun possibbli, it-Titolu IV, li jkopri d-drittijiet u l-obbligi fir-rigward tal-ghoti u l-užu ta' servizzi ta' hlas, għandu japplika wkoll fdawk il-każijiet u għandu japplika wkoll fir-rigward tal-muniti kollha.
- 2.2. Id-direttiva proposta ma żżommx il-possibbiltà li hemm fil-PSD attwali li tawtorizza lill-Istati Membri jew lill-awtoritajiet kompetenti li jestendu rekwiżiti ta' salvagwardja applikabbi għall-istituzzjonijiet ta' hlas impenjati f'attivitajiet ta' negozju li ma jkunux hlasijiet lil istituzzjonijiet ta' hlas involuti biss fil-provvista ta' servizzi ta' hlasijiet⁽¹⁸⁾. Il-BČE jipproponi li istituzzjonijiet ta' hlas għandu jkollhom obbligu li jipprovd protezzjoni adegwata fil-forma ta' rekwiżiti ta' salvagwardja ghall-fondi ta' utent ta' servizz ta' hlas, irrispettivament minn jekk humiex impenjati f'attivitajiet ta' negozju li ma jkunux servizzi ta' hlas jew le.
- 2.3. Għal raġunijiet ta' effiċjenza, il-BČE jixtieq jara awtorità wahda, li tkun responsabbi biex tiżgura l-konformità mad-direttiva, imma jaf, madankollu, li fil-prattika dan jista' jkun diffiċli minhabba arranġamenti nazzjonali diverġenti.
- 2.4. Barra minn hekk, il-BČE jissuġgerixxi li l-Europol jiżdied bħala awtorità addizzjonali li miegħu l-awtoritajiet kompetenti għas-superviżjoni ta' servizzi ta' hlas jistgħu jiskambjaw informazzjoni⁽¹⁹⁾, fid-dawl tal-kompetenza teknika ta' Europol fil-qasam ta' reati internazzjonali u t-terroriżmu, inkluż il-ġlied kontra l-iffalsifikar tal-euro u l-užu hażin ta' strumenti u servizzi ta' hlas għall-finijiet ta' reati finanzjarji.
- 2.5. Billi fornituri ta' servizzi ta' hlas li jservu l-kont għandhom, għal servizzi taħt il-punt 7 fl-Anness I tad-direttiva proposta, jiġu awtorizzati jippermettu access għal kontijiet ta' hlas, u wara li jittieħed inkunsiderazzjoni li s-servizzi TPP normalment jiġu pprovduti fuq l-Internet u għalhekk mhumiex limitati għal Stat Membru wieħed biss, il-BČE jissuġġerixxi, għal raġunijiet ta' sigurtà, li TPPs m'għandhomx ikunu l-kawża ta' rinunja taħt l-Artikolu 27.
- 2.6. Sistemi ta' hlasijiet indikati skont id-Direttiva 2009/44/KE⁽²⁰⁾(iktar 'il quddiem id-“Direttiva tal-Finalità tas-Settlement”) huma esklużi mir-regola fl-Artikolu 29(1) tad-direttiva proposta, li jghid li l-aċċess għal sistemi ta' hlas għandu jkun oggettivi u mhux diskriminatorju. Madankollu, l-ahħar paragrafu tal-Artikolu 29(2) tad-direttiva proposta jghid li, jekk sistema indikata ta' hlas tippermetti parteċipazzjoni indirettu, tali parteċipazzjoni għandha tiġi pprovduta lil fornituri ta' servizzi ta' hlas awtorizzati jew regiistrati oħrajn skont l-Artikolu 29(1). Id-definizzjoni ta' “parteċipant indirett” fl-Artikolu 2(g) tad-Direttiva tal-Finalità tas-Settlement bħalissa ma tkoprix istituzzjonijiet ta' hlas u, biex tiġi żgurata l-konsistenza u ċ-certezza legali, il-BČE jissuġġerixxi li tiġi emmadata d-definizzjoni ta' “parteċipant indirett” fid-Direttiva tal-Finalità tas-Settlement biex tkopri wkoll fornituri ta' servizz ta' hlas.
- 2.7. Sabiex wieħed jghaqqaq rekwizi ta' sigurtà u protezzjoni tal-konsumatur mal-idea ta' aċċess miftuh għal servizzi ta' kont ta' hlas, il-BČE jissuġġerixxi li l-klimenti jkunu awtentikati b'mod xieraq billi jkun hemm sistema ta' awtentikkazzjoni tal-kliment b'sahħitha. TPPs jistgħu jiżguraw dan jew billi min ihallas jiġi ridirett b'mod sigur lejn il-fornitur ta' servizzi ta' hlas li jservi l-kont tagħhom jew jingħatawlhom karakteristiċi ta' sigurtà personalizzati tagħhom stess. Iż-żewġ għażiex jippermetti għandha tkun ibbażata fuq standard Ewropew miftuh u tippermetti kwalunkwe TPP li jkollu aċċess għal kontijiet ta' hlas fi kwalunkwe PSP

⁽¹⁵⁾ Ara l-Artikolu 2 tar-regolament propost.

⁽¹⁶⁾ Ara l-Artikolu 78 tar-regolament propost.

⁽¹⁷⁾ Ara t-Titolu III tar-regolament propost.

⁽¹⁸⁾ Ara l-Artikolu 9 tal-PSD.

⁽¹⁹⁾ Ara l-Artikolu 25 tad-direttiva proposta.

⁽²⁰⁾ Id-Direttiva 2009/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 li temenda d-Direttiva 98/26/KE dwar il-finalità ta' settlement fis-sistemi ta' settlement ta' pagamenti u titoli u d-Direttiva 2002/47/KE dwar arranġamenti finanzjarji kollaterali rigward sistemi konnessi u talbiet għal kreditu (GU L 146, 10.6.2009, p. 37).

gewwa l-Unjoni. L-istandard jista' jiġi definit mill-ABE fkooperazzjoni mill-qrib mal-BČE u jinkludi spēċifikazzjonijiet tekniċi u funzjonalni, kif ukoll proċeduri relatati. Barra minn hekk, fornturi ta' servizzi ta' hlas terzi għandhom: (a) jipproteġu l-karatteristiċi ta' sigurtà personalizzati tal-utenti tas-servizz ta' hlas li johorġu huma stess; (b) jawtentikaw lilhom infushom b'mod inekwivoku fil-konfront tal-fornituri(i) tas-servizz ta' hlas li jservu l-kont; (c) m'għandhomx jahżnu dejta miksuba meta jkollhom aċċess ghall-kontijiet ta' hlas li ġħlief għal informazzjoni li tidentifika hlasijiet li jibdew, bhan-numru ta' referenza, l-IBAN ta' min ihallas u min jithallas kif ukoll l-ammont tat-tranżazzjoni; u (d) ma jużawx dejta għal kwalunkwe skop ghajnej li finnijiet li huma espliċitament permessi mill-utent tas-servizz ta' hlas (21). Il-kuntratti bejn fornitori ta' servizz ta' hlas li jservu l-kontijiet u TPPs huma possibbiltà waħda biex jiġi kkjarifikat numru minn dawn l-aspetti. Minn perspektiva ta' effiċjenza, u sabiex ma jinħoloqx ostakolu żejjed ghall-kompetizzjoni, l-aspetti ewlenin (inkluża sistema ta' responsabbiltà) għandhom jiġu kkjarifikati fid-direttiva proposta. Jistgħu jiġu ddefiniti regoli ulterjuri tan-negozju, inkluži arrangamenti tekniċi u operattivi, bhal pereżempju l-awtentikazzjoni, il-protezzjoni ta' dejta sensitiva, l-indentifikazzjoni u t-traċċabbiltà ta' ordnijiet ta' hlas, permezz tal-holqien ta' skema ta' hlas li magħha jaderixxu l-atturi rilevanti kollha u li tevita l-bżonn li jinkiseb ftehim fuq kuntratti individwali.

- 2.8. Rigward id-dispożizzjonijiet fuq kuntratti qafas u l-protezzjoni tal-konsumatur, il-BČE huwa tal-fehma li l-konsumaturi, bhala detenturi ta' kontijiet ta' hlas fir-rigward ta' servizzi ta' bidu ta' hlas, għandu jkollhom livell ta' protezzjoni paragħunabbli ma' dak provdut lid-debituri skont ir-Regolament (UE) Nru 260/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (22) (iktar 'il quddiem imsejjah ir-“Regolament SEPA”), jiġifieri l-konsumatur għandu jkollu d-dritt li jaġħi struzzjonijiet lill-fornituri ta' servizzi ta' hlas li jservi l-kont biex jistabbilixxi listi pozittivi jew negattivi ta' TPPs (23).
- 2.9. Fil-kuntest ta' debiti diretti, id-direttiva proposta tindika li min ihallas għandu jkollu dritt inkundizzjonat għal rifużjoni, ħlief meta min jircievi l-hlas ikun digħi wettaq l-obbligi kuntrattwali tiegħu u s-servizzi jkunu gew ir-ċevuti digħi jew l-ogġetti jkunu gew kkunsmati minn min ihallas (24). Minflok ma tissahħħa il-protezzjoni tal-konsumatur, jidher li x'aktar id-direttiva proposta ma tippermettix iktar drittijiet ta' rifużjoni illimitati taħt l-iskema attwali SEPA ta' debitu dirett. Biex ikun hemm konformità ma' dawn id-dispożizzjonijiet fuq id-dritt ta' rifużjoni, il-fornituri tas-servizz ta' hlas probabbilment ikollhom jiġi informazzjoni dwar ix-xiri tal-klijenti tagħhom. Din hija kwistjoni li tista' tqanqal thassib dwar il-privatezza, waqt li żżid ukoll il-piż amministrattiv fuq il-fornituri tas-servizz ta' hlas. Il-BČE minflok jissuġġerixxi l-introduzzjoni, bhala regola generali, ta' dritt ta' rifużjoni inkundizzjonata għal perijodu ta' tmien ġimħat għad-debti diretti kollha tal-konsumaturi. Għal-ċerti tip ta' ogġetti u servizzi, id-debituri u l-krediti għandhom jiftieħmu separatament li ma huma ser japplikaw l-ebda dritt ta' rifużjoni. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi lista eżawrjenti ta' dawn l-ogġetti u servizzi b'atti delegati.
- 2.10. Il-kumpens finanzjarju li għandu jithallas mit-TPPs lill-fornituri ta' servizzi ta' hlas li jservi l-kont dwar tranżazzjonijiet ta' hlas mhux awtorizzat bis-sahha tal-Artikoli 65 u 82 tad-direttiva proposta ma jikkorrispondix mal-kumpens għal nuqqas ta' eżekuzzjoni, eżekuzzjoni diftużu jew eżekuzzjoni tardiva. Għal-hekk il-BČE jissuġġerixxi li dawn id-dispożizzjonijiet jiġi allinjati ma' xulxin biex jiġi żgurati regoli simili għall-kumpens (25).
- 2.11. Il-PSD eżistenti kkontribwixxiet b'mod estensiv biex tiżdied l-effiċjenza ta' hlasijiet bl-imnūt bl-introduzzjoni tal-ħin ta' eżekuzzjoni 'D+1' għat-trasferimenti ta' kreditu (26). Il-BČE osserva li l-iżviluppi fil-prattiki tan-negozju u t-teknoloġija jippermettu eżekuzzjoni iktar mghaż-ġġallha ta' hlas u tilqa' l-fatt li dawn is-servizzi huma digħi disponibbli f'diversi Stati Membri għall-benefiċċju kemm tal-konsumaturi kif ukoll tal-imprizzi. Il-BČE jistenna li s-swieq ser ikomplu jtejbu l-ħinijiet ta' eżekuzzjoni mal-Ewropa kollha u għandu pjaċir jappoġġa dan il-proċess fir-rwol tiegħu ta' katalist.

(21) Ara l-Artikolu 58 tar-regolament propost.

(22) Ara l-Premessa 13, u l-Artikolu 5(3)(d)(iii) tar-Regolament (UE) Nru 260/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2012 li jistabbilixxi rekwiziti tekniċi u tan-negozju għat-trasferimenti ta' kreditu u debiti bl-euro u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 924/2009 (GU L 94, 30.3.2012, p. 22) (iktar 'il quddiem msejjah ir-“Regolament taż-Żona Ewropea Unika għal Hlasijiet (SEPA)”).

(23) Ara l-Artikolu 45 u 59 tad-direttiva proposta.

(24) Ara l-Premessa 57 u l-Artikolu 67(1) tar-regolament propost.

(25) Ara l-Artikoli 65, 80 u 82 tad-direttiva proposta.

(26) L-Artikolu 69(1) tal-PSD eżistenti jipprovd għal trasferimenti ta' kreditu li għandhom jiġi kkreditati lill-kont tal-fornituri tas-servizz ta' hlas ta' min jithallas sa mhux aktar tard mill-gheluq tan-negozju fil-jum wara li tiġi rċevuta l-ordni ta' hlas

- 2.12. Il-valutazzjoni ta' arranġamenti ta' sigurtà u notifikasi ta' inċidenti⁽²⁷⁾ għall-fornituri ta' servizz ta' ħlas hija kompetenza bażika tas-superviżuri prudenzjali u l-banek centrali. L-iżvilupp ta' rekwiziti superviżorji f'dawn l-oqsma għandu b'hekk jibqa' taħt il-kontroll ta' dawn l-awtoritajiet. Madankollu, taħt il-PSD, hemm bżonn li l-informazzjoni tinqasam mal-awtoritajiet kompetenti, il-BCE u, fejn ikun rilevanti, mal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea dwar is-Sigurta tan-Netwerks u tal-Informazzjoni (ENISA) u awtoritajiet kompetenti skont id-direttiva NIS fil-qasam ta' riskji operattivi, inkluži riskji ta' sigurtà. L-ABE għandha tkun risponsabbli ghall-koordinazzjoni ta' dan it-taqsim ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, fejn il-BCE jinnotifika lill-membri tas-SEBČ fir-rigward ta' kwistjonijiet rilevanti għas-sistemi ta' ħlas u strumenti ta' ħlas.
- 2.13. L-ABE għandha tiżviluppa wkoll linji gwida indirizzati lill-awtoritajiet kompetenti dwar proceduri⁽²⁸⁾ ta' lmenti li jgħinu fl-proċeduri ta' armonizzazzjoni.
- 2.14. Čerti dispożizzjonijiet⁽²⁹⁾ jikkonċernaw biss id-diskrezzjoni tal-Istati Membri dwar tranżazzjonijiet ta' ħlas nazzjonali. Dawn ir-regoli ma jidhrux li jikkonformaw mal-ghan li jiġi stabbilit suq wieħed għal servizzi ta' ħlas u preferibilment għandhom jitneħħew.
- 2.15. Fl-ahħar nett, hemm dispożizzjonijiet separati dwar l-acċess u l-użu ta' informazzjoni dwar kont ta' ħlas minn TPPs u minn emittenti ta' strumenti ta' ħlas ta' terzi, jiġifieri meta kard ta' ħlas tinhareg minn TPP⁽³⁰⁾. Dawn is-servizzi m'humiex essenzjalment differenti, għalhekk il-BCE jissuġġerixxi li dawn id-dispożizzjonijiet jingħaqdu billi s-sistema precedenti tal-acċess u l-użu ta' informazzjoni ta' kont ta' ħlas mit-TPP tista' tapplika wkoll, *mutatis mutandis*, għal emittenti ta' strumenti ta' ħlas ta' terzi.

Fejn il-BCE jirrakkomanda illi tīġi emidata d-direttiva proposta, għal dan il-ghan qed jiġu stipulati fl-Anness proposti spċċifici tal-abbozzar flimkien ma' test spjegattiv.

Magħmul fi Frankfurt am Main, il-5 ta' Frar 2014.

Il-President tal-BCE

Mario DRAGHI

⁽²⁷⁾ Ara l-Artikoli 85 u 86 tad-direttiva proposta.

⁽²⁸⁾ Ara l-Artikolu 88(1) tad-direttiva proposta.

⁽²⁹⁾ Ara l-Artikolu 35(2) u 56(2) tad-direttiva proposta.

⁽³⁰⁾ Ara l-Artikoli 58 u 59 rispettivament.

ANNESS

Proposti ghall-abbozzar

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BĊE (¹)
Emenda 1	
Premessa 6	
“(6) Fdawn l-ahħar snin, ir-riskji tas-sigurtà relatati mal-hlasijiet elettronici żdiedu, u dan minhabba l-kumplessità teknika akbar tal-hlasijiet elettronici, il-volumi li kontinwament qed jikbru madwar id-dinja ta’ hlasijiet elettronici u t-tipi emergenti ta’ servizzi ta’ hlas. Billi servizzi ta’ hlas sikuri u bla periklu jikkostitwixxu kundizzjoni essenzjali għat-thaddim tajjeb tas-suq tas-servizzi ta’ hlas, l-utenti ta’ servizzi ta’ hlas għandhom ikunu protetti b’mod adegwat kontra dawn ir-riskji. Servizzi ta’ hlas huma essenzjali għall-mantieniment ta’ attivitajiet ekonomiċi u soċjetali vitali u għalhekk il-fornituri ta’ servizzi ta’ hlas bħal istituzzjonijiet ta’ kreditu ġew kwalifikati bhala operaturi tas-suq skont l-Artikolu 3(8) tad-Direttiva [jekk jogħġbok dħħal in-numru tad-Direttiva NIS wara l-adozzjoni] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (²).”	“(6) Fdawn l-ahħar snin, ir-riskji tas-sigurtà relatati mal-hlasijiet elettronici żdiedu, u dan minhabba l-kumplessità teknika akbar tal-hlasijiet elettronici, il-volumi li kontinwament qed jikbru madwar id-dinja ta’ hlasijiet elettronici u t-tipi emergenti ta’ servizzi ta’ hlas. Billi servizzi ta’ hlas sikuri u bla periklu jikkostitwixxu kundizzjoni essenzjali għat-thaddim tajjeb tas-suq tas-servizzi ta’ hlas, l-utenti ta’ servizzi ta’ hlas għandhom ikunu protetti b’mod adegwat kontra dawn ir-riskji. Servizzi ta’ hlas huma essenzjali għall-mantieniment ta’ attivitajiet ekonomiċi u soċjetali vitali u għalhekk il-fornituri ta’ servizzi ta’ hlas bħal istituzzjonijiet ta’ kreditu ġew kwalifikati bhala operaturi tas-suq skont l-Artikolu 3(8) tad-Direttiva [jekk jogħġbok dħħal in-numru tad-Direttiva NIS wara l-adozzjoni] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (²).”

Spjegazzjoni

Ara l-Emenda 31.

Emenda 2	
Premessa 7	
(7) Minbarra l-miżuri generali li għandhom jittieħdu fil-livell tal-Istati Membri fid-Direttiva [jekk jogħġbok dħħal in-numru tad-Direttiva NIS wara l-adozzjoni], ir-riskji relatati mas-sigurtà għal tranzazzjonijiet ta’ hlas għandhom ikunu indirizzati wkoll fil-livell tal-fornituri tas-servizz tal-hlas. Il-miżuri tas-sigurtà li għandhom jittieħdu mill-fornituri tas-servizzi ta’ hlas iridu jkunu proporzjonati mar-riskji tas-sigurtà kkonċernati. Mekkaniżmu ta’ rapprtuar regolari għandu jiġi stabbilit, sabiex jiżgura li servizzi ta’ hlas jipprovd lill-awtoritajiet kompetenti fuq baži annwali b’informazzjoni aġġornata dwar il-valutazzjoni tar-riskji tas-sigurtà tagħhom u l-miżuri (addizzjoni) li jkunu hadu b’reazzjoni għal dawn ir-riskji. Barra dan, sabiex jiġi assigurat li danni lil fornituri ta’ servizzi ta’ hlas u sistemi ta’ hlas oħrajn, bħal tfixkil sostanzjali ta’ sistemi ta’ hlas, u lill-utenti jinżammu għal minimu, huwa essenzjali li l-fornituri ta’ servizzi ta’ hlas ikunu obbligati li jirrappurtaw mingħajr dewmien żejjed l-inċidenti relatati mas-sigurtà lill-Awtoritajiet Bankarja Ewropea.”	(7) Minbarra l-miżuri generali li għandhom jittieħdu fil-livell tal-Istati Membri fid-Direttiva [jekk jogħġbok dħħal in-numru tad-Direttiva NIS wara l-adozzjoni], Ir-riskji relatati mas-sigurtà għal tranzazzjonijiet ta’ hlas għandhom ikunu indirizzati wkoll fil-livell tal-fornituri tas-servizz tal-hlas. Il-miżuri tas-sigurtà li għandhom jittieħdu mill-fornituri tas-servizzi ta’ hlas iridu jkunu proporzjonati mar-riskji tas-sigurtà kkonċernati. Mekkaniżmu ta’ rapprtuar regolari għandu jiġi stabbilit, sabiex jiżgura li servizzi ta’ hlas jipprovd lill-awtoritajiet kompetenti fuq baži annwali b’informazzjoni aġġornata dwar il-valutazzjoni tar-riskji tas-sigurtà tagħhom u l-miżuri (addizzjoni) li jkunu hadu b’reazzjoni għal dawn ir-riskji. Barra dan, sabiex jiġi assigurat li danni lil fornituri ta’ servizzi ta’ hlas u sistemi ta’ hlas oħrajn, bħal tfixkil sostanzjali ta’ sistemi ta’ hlas, u lill-utenti jinżammu għal minimu, huwa essenzjali li l-fornituri ta’ servizzi ta’ hlas ikunu obbligati li jirrappurtaw mingħajr dewmien żejjed l-inċidenti relatati mas-sigurtà u operattivi ewleni lill-awtoritajiet fl-Istat Membri domestiku skont din id-Direttiva, li jivvaluta r-rilevanza tal-inċident għal awtoritajiet oħrajn u, skont dik il-valutazzjoni, għandu jaqsam id-dettalji rilevanti tan-notifika tal-inċident mal-ABE u l-BĊE, li għandhom jin-notifikaw l-awtoritajiet kompetenti ta’ Stati Membri oħrajn u s-SEBČ.”

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
-------------------------------	------------------------------

Spjegazzjoni

Ara l-Emenda 31.

Emenda 3

Premessa 18

“(18) Mill-adozzjoni tad-Direttiva 2007/64/KE tfaċċaw tipi ġodda ta’ servizzi ta’ hlas, speċjalment fil-qasam tal-hlasijiet bl-Internet. B’mod partikolari, fornituri terzi (minn hawn il-quddiem, third party providers, “TPPs”) evol-vew, u qed joffru l-hekk-imsejha servizzi ta’ bidu ta’ hlas lill-konsumaturi u lin-negożjanti spiss mingħajr ma jidħlu f’pussess tal-fondi li se jiġu trasferiti. Dawk is-servizzi jiffacilitaw il-hlasijiet tal-kummerċ elettroniku billi jistabbilixxu pont ta’ softwer bejn il-websajt tan-negożjant u l-pjattaforma bankarja onlajn tal-konsumatur sabiex jinbdew hlasijiet bl-Internet fuq il-baži ta’ trasferimenti tal-kreditu jew debiti diretti. It-TPPs joffru alternattiva rħisa għal hlasijiet bil-kard kemm għan-negożjanti kif ukoll ghall-konsumaturi u jipprovd lill-konsumaturi l-possibbiltà li jixtru onlajn anke jekk ma jkollhomx karti ta’ kreditu. Madankollu, billi t-TPPs bħalissa mħumiex sugħetti għad-Direttiva 2007/64/KE, dawn mhux neċċessarjament ikunu taħt superviżjoni minn awtorità kompetenti u ma jsegwux ir-rekwiziti tad-Direttiva 2007/64/KE. Dan iqajjem sensiela ta’ kwistjonijiet legali, bħall-protezzjoni tal-konsumatur, is-sigurtà u r-responsabbiltà kif ukoll kwistjonijiet bħall-kompetizzjoni u l-protezzjoni tad-dejta. Ir-regoli l-ġodda għandhom għalhekk jirrispondu għal dawn il-kwistjonijiet.”

“(18) Mill-adozzjoni tad-Direttiva 2007/64/KE tfaċċaw tipi ġodda ta’ servizzi ta’ hlas, speċjalment fil-qasam tal-hlasijiet bl-Internet. B’mod partikolari, fornituri terzi (minn hawn il-quddiem, third party providers, “TPPs”) evol-vew, u qed joffru l-hekk imsejha servizzi ta’ bidu ta’ hlas **jew servizzi ta’ informazzjoni dwar kont lill-konsumaturi, u lin-negożjanti u utenti ta’ servizzi ta’ hlas oħrajn**, spiss mingħajr ma jidħlu f’pussess tal-fondi li se jiġu trasferiti. **Servizzi ta’ bidu ta’ hlas** jiffacilitaw il-hlasijiet tal-kummerċ billi jistabbilixxu pont ta’ softwer bejn il-websajt tan-negożjant u l-pjattaforma bankarja onlajn tal-konsumatur sabiex jinbdew hlasijiet bl-Internet fuq il-baži ta’ trasferimenti tal-kreditu jew debiti diretti **jibdew, fuq talba tal-klijent, ordni ta’ hlas firrigward ta’ kont miżimum għand fornitur ta’ servizz ta’ hlas iehor, pereżempju permezz ta’ konnessjoni mal-pjattaforma bankarja onlajn tal-klijenti jew bil-hruġ ta’ strument ta’ hlas. Servizzi ta’ informazzjoni ta’ kont jipprovd lill minn ihallas b’informazzjoni kkonsolidata fuq kont wieħed jew iżżejjed miżmura minn minn ihallas ma’ fornitur ta’ servizzi ta’ hlas wieħed jew iżżejjed. TPPs jistgħu jipprovd wkoll kemm servizzi ta’ bidu ta’ hlas kif ukoll ta’ informazzjoni dwar kont.** It-TPPs joffru alternattiva rħisa għal hlasijiet bil-kard **tradizzjoni** kemm għan-negożjanti kif ukoll ghall-konsumaturi u jipprovd lill-konsumaturi l-possibbiltà li jixtru onlajn anke jekk ma jkollhomx karti ta’ kreditu. Madankollu, billi t-TPPs bħalissa mħumiex sugħetti għad-Direttiva 2007/64/KE, dawn mhux neċċessarjament ikunu taħt superviżjoni minn awtorità kompetenti u ma jsegwux ir-rekwiziti tad-Direttiva 2007/64/KE. Dan iqajjem sensiela ta’ kwistjonijiet legali, bħall-protezzjoni tal-konsumatur, is-sigurtà u r-responsabbiltà kif ukoll kwistjonijiet bħall-kompetizzjoni u l-protezzjoni tad-dejta. Ir-regoli l-ġodda għandhom għalhekk jirrispondu għal dawn il-kwistjonijiet.”

Spjegazzjoni

Huwa ssuġġerit li jiġu deskritti t-tipi kollha ta’ TPPs taħt l-istess premessa, għalhekk il-premessi 18 u 26 nħaqdu u ssir referenza wkoll għal TPPs li johorgu strumenti ta’ hlas, eż-żgħid kards ta’ debitu jew ta’ kreditu. Wara l-inklużjoni ta’ din tal-aħħar, qed jiġi ssuġġerit li jithassar l-eżempju fuq l-alternattiva għal dawn il-kards. Barra minn hekk, il-possibbiltà qed tiġi espressa li s-servizzi ta’ informazzjoni dwar kont jistgħu jiġi pprovduti, fl-istess hin, bħala servizzi ta’ bidu ta’ hlas.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
-------------------------------	------------------------------

Emenda 4

Premessa 26

“(26) Bl-iżviluppi teknoloġiči, f’dawn l-ahhar snin tfaċċaw ukoll firxa ta’ servizzi komplementari, bhal informazzjoni dwar il-kont u servizzi tal-aggregazzjoni tal-kontijiet. Dawn is-servizzi għandhom ikunu wkoll koperti b’din id-Direttiva sabiex il-konsumaturi jingħataw protezzjoni adegwata u ċertezza legali dwar l-status tagħ-hom.”

“(26) Bl-iżviluppi teknoloġiči, f’dawn l-ahhar snin tfaċċaw ukoll firxa ta’ servizzi komplementari, bhal informazzjoni dwar il-kont u servizzi tal-aggregazzjoni tal-kontijiet. Dawn is-servizzi għandhom ikunu wkoll koperti b’din id-Direttiva sabiex il-konsumaturi jingħataw protezzjoni adegwata u ċertezza legali dwar l-status tagħ-hom.”

Spjegazzjoni

Din il-premessa ġiet magħquda mal-premessa 18 (Ara l-Emenda 3).

Emenda 5

Premessa 51

“(51) Huwa meħtieg li jiġu stabbiliti l-kriterji li bihom TPPs huma permessi li jaċċessaw u jużaw l-informazzjoni dwar id-disponibbiltà ta’ fondi fuq il-kont tal-utent ta’ servizzi tal-ħlas miżimum ma’ fornitur ta’ servizzi ta’ ħlas iehor. B’mod partikolari, ir-rekwiżiti meħtiegħa tal-protezzjoni tad-dejta u tas-sigurtà stabbiliti jew imsemmija f’din id-Direttiva jew inkluži fil-linji gwida tal-ABE għandhom jiġu sodisfatti kemm mit-TPP kif ukoll mill-fornitur ta’ servizzi ta’ ħlas li jipprovdi s-servizz tal-kont tal-utent tas-servizz ta’ ħlas. Min ihallas għandu jaġħi kunsens esplicitu lit-TPP biex ikollu aċċess ghall-kont ta’ ħlas tiegħu u jiġi infurmat sewwa dwar il-grad ta’ dan l-aċċess. Biex ikun possibbli l-iżvilupp ta’ forniturei ta’ servizzi ta’ ħlas oħra li ma jistgħux jirċievu depożiți, huwa meħtieg li l-istituzzjonijiet ta’ kreditu jipprovdulhom l-informazzjoni fuq id-disponibbiltà ta’ fondi jekk min ihallas ikun ta’ l-kunsens tiegħu biex din l-informazzjoni tiġi kkommunikata lill-fornitur tas-servizz tal-ħlas li johrog l-istrument tal-ħlas.”

“(51) Huwa meħtieg li jiġu stabbiliti l-kriterji li bihom TPPs huma permessi li jaċċessaw u jużaw l-informazzjoni dwar id-disponibbiltà ta’ fondi fuq il-kont tal-utent ta’ servizzi tal-ħlas miżimum ma’ fornitur ta’ servizzi ta’ ħlas iehor. B’mod partikolari, ir-rekwiżiti meħtiegħa tal-protezzjoni tad-dejta u tas-sigurtà stabbiliti jew imsemmija f’din id-Direttiva jew inkluži fil-linji gwida tal-ABE għandhom jiġu sodisfatti kemm mit-TPP kif ukoll mill-fornitur ta’ servizzi ta’ ħlas li jipprovdi s-servizz tal-kont tal-utent tas-servizz ta’ ħlas. Min ihallas L-utenti tas-servizz ta’ ħlas għandhom jagħtu kunsens esplicitu lit-TPP biex ikollu aċċess ghall-kont ta’ ħlas tiegħu **tagħ-hom** u jiġi infurmati sewwa dwar il-grad ta’ dan l-aċċess. Biex ikun possibbli l-iżvilupp ta’ forniturei ta’ servizzi ta’ ħlas oħra ~~għadha~~ li ma jistgħux jirċievu depożiți ~~ma jżommux fondi ta’ min ihallas~~, huwa meħtieg li l-istituzzjonijiet ta’ kreditu **l-TPP** bl-informazzjoni fuq id-disponibbiltà ta’ fondi jekk ~~min ihallas l-utenti tas-servizz ta’ ħlas~~ ikun ta’ l-kunsens tiegħu biex din l-informazzjoni tiġi kkommunikata **lit-TPP**. ~~lill-fornitur tas-servizz tal-ħlas li johrog l-istrument tal-ħlas.~~”

Spjegazzjoni

Kjarifika editorjali dwar il-partijiet ikkonċernati.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
Emenda 6	
Premessa 52	
<p>“(52) Id-drittijiet u l-obbligi tal-utenti ta’ servizzi ta’ hlas u l-fornituri ta’ servizzi ta’ hlas għandhom ikunu adegwatament aġġustati biex iqisu l-involviment tat-TPP fit-tranżazzjoni kull meta jintuża s-servizz tal-bidu tal-hlas. Specifikament, tqassim ibbilancjat tar-responsabbiltà bejn il-fornitur tas-servizz ta’ hlas li jipprovd i-servizz tal-kont u t-TPP involut fit-tranżazzjoni għandu jobblighom biex jieħdu fidejhom ir-responsabbiltà ghall-partijiet rispettivi tat-tranżazzjoni li huma fil-kontroll tagħhom u jidentifika b’mod ċar il-parti responsabbi f’każ ta’ incidenti. F’każ ta’ frodi jew ta’ nuqqas ta’ qbil, it-TPP għandu jkun b’obbligu speċifiku biex jipprovd lil min ihallas u lill-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas li jipprovd i-servizz tal-kont bir-referenza tat-tranżazzjonijiet u l-informazzjoni tal-awtorizzazzjoni dwar it-tranżazzjoni kkonċernata.”</p>	<p>“(52) Id-drittijiet u l-obbligi tal-utenti ta’ servizzi ta’ hlas u l-fornituri ta’ servizzi ta’ hlas għandhom ikunu adegwatament aġġustati biex iqisu l-involviment tat-TPP fit-tranżazzjoni kull meta jintuża s-servizz tal-bidu tal-hlas. Specifikament, tqassim ibbilancjat tar-responsabbiltà bejn il-fornitur tas-servizz ta’ hlas li jipprovd i-servizz tal-kont u t-TPP involut fit-tranżazzjoni għandu jobblighom biex jieħdu fidejhom ir-responsabbiltà ghall-partijiet rispettivi tat-tranżazzjoni li huma fil-kontroll tagħhom u jidentifika b’mod ċar il-parti responsabbi f’każ ta’ incidenti. F’każ ta’ frodi jew ta’ nuqqas ta’ qbil, it-TPP għandu jkun b’obbligu speċifiku biex jipprovd min ihallas lill-utenti tas-servizz ta’ hlas u lill-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas li jipprovd i-servizz tal-kont bir-referenza tat-tranżazzjonijiet u l-informazzjoni tal-awtorizzazzjoni dwar it-tranżazzjoni kkonċernata prova li l-utenti tas-servizz ta’ hlas ġew awtentikati.”</p>
Spjegazzjoni	
Ara l-Emendi 19 u 24.	
Emenda 7	
Premessa 57	
<p>“(57) Din id-Direttiva għandha tistabbilixxi r-regoli għar-rifużjoni sabiex il-konsumatur jiġi protett meta t-tranżazzjoni ta’ hlas imwettqa teċċedi l-ammont li seta’ raġonevolment ikun mistenni. Sabiex ma jkunx hemm żvantagg finanzjarju għal min ihallas, jeħtieg li jkun żgurat li d-data tal-valur tal-kreditu ta’ kull rifużjoni ma tkunx aktar tard mid-data meta l-ammont rispettiv ikun gie debitat. Fil-każ ta’ debiti diretti, fornituri ta’ servizzi ta’ hlas għandhom ikunu jistgħu jipprovdu termini sahansitra aktar favorevoli lill-konsumaturi tagħhom, li għandu jkollhom dritt inkondizzjonat għal rifużjoni ta’ kwal-lunkwe tranżazzjoni ta’ hlas disputata. Madankollu, dan id-dritt inkondizzjonat tar-rifużjoni li jiżgura l-ogħla livell ta’ protezzjoni tal-konsumatur mħuwiex ġustifikat f’każijiet meta n-negożjant ikun digħi wettaq il-kuntratt u l-ogħġett jew servizz li jikkorrispondi mieghu jkun digħi gie kkunsmat. F’każijiet meta l-utent jagħmel pretensjoni għal rifużjoni ta’ tranżazzjoni ta’ hlas id-drittijiet ta’ rifużjoni ma għandhom jaffettwaw la r-responsabbiltà ta’ min ihallas lejn min jithallas li tirriżulta mir-relazzjoni sottostanti, pereżempju ghall-ogħġetti jew servizzi li jkunu ordnati, ikkonsumati jew li jintalbu imposti għalihom b’mod leġġitmu, u lanqas id-drittijiet tal-utent fdak li għandu x’jaqsam ma’ revoka ta’ ordni tal-hlas.”</p>	<p>“(57) Din id-Direttiva għandha tistabbilixxi r-regoli għar-rifużjoni sabiex il-konsumatur jiġi protett meta t-tranżazzjoni ta’ hlas imwettqa teċċedi l-ammont li seta’ raġonevolment ikun mistenni. Sabiex ma jkunx hemm żvantagg finanzjarju għal min ihallas, jeħtieg li jkun żgurat li d-data tal-valur tal-kreditu ta’ kull rifużjoni ma tkunx aktar tard mid-data meta l-ammont rispettiv ikun gie debitat. Fil-każ ta’ debiti diretti, fornituri ta’ servizzi ta’ hlas għandhom ikunu jistgħu jipprovdu termini sahansitra aktar favorevoli lill-konsumaturi tagħhom, li għandu jkollhom dritt inkondizzjonat għal rifużjoni ta’ kwal-lunkwe tranżazzjoni ta’ hlas disputata. Madankollu, dan id-dritt inkondizzjonat tar-rifużjoni li jiżgura l-ogħla livell ta’ protezzjoni tal-konsumatur mħuwiex ġustifikat f’każijiet meta n-negożjant ikun digħi wettaq il-kuntratt u l-ogħġett jew servizz li jikkorrispondi mieghu jkun digħi gie kkunsmat għal certi ogħġetti u servizzi jista’ ma jkunx xieraq dritt għal rifużjoni mingħajr kundizzjoni. Ghaldaqstant tista’ tīġi kkunsidrata l-possibbiltà li jiddahhal debitū dirett mingħajr ebda rifużjoni, imma biss għal ogħġetti u servizzi stipulati mill-Kummissjoni flista u bil-kunsens espliċitu ta’ min ihallas. F’każijiet meta l-utent jagħmel pretensjoni għal rifużjoni ta’ tranżazzjoni ta’ hlas id-drittijiet ta’ rifużjoni ma għandhom jaffettwaw la r-responsabbiltà ta’ min ihallas lejn min jithallas li tirriżulta mir-relazzjoni sottostanti, pereżempju ghall-ogħġetti jew servizzi li jkunu ordnati, ikkonsumati jew li jintalbu imposti għalihom b’mod leġġitmu, u lanqas id-drittijiet tal-utent fdak li għandu x’jaqsam ma’ revoka ta’ ordni tal-hlas.”</p>

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
<i>Spjegazzjoni</i>	
<p>Meta d-drittijiet għal rifużjoni jkunu jiddependu fuq ix-xiri sottstanti, dan iqajjem thassib dwar il-privatezza, kif ukoll thassib dwar l-efċċienza u l-ispejjeż. L-adozzjoni ta' din il-proposta probabbilment tkun tfisser li d-drittijiet għal rifużjoni mingħajr limitu taħt l-iskema attwali ta' debitu dirett tas-SEPA ma jkunux permessi iktar, biex b'hekk il-konsumaturi jkollhom kundizzjonijiet inqas favorevoli. Il-BČE minflok jixtieq jissuġġerixxi l-introduzzjoni, bhala regola ġenerali, ta' dritt ta' rifużjoni mingħajr kundizzjoni għal perijodu ta' tmien ġim-ġħat għad-debiti diretti kollha tal-konsumaturi. Għal ogġetti jew servizzi elenkti għal konsum immedjat, id-debituri u kredituri jistgħu separatalement u esplicitament jistieħmu li m'għandhomx jaapplikaw drittijiet ta' rifużjoni. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi lista bħal din permezz ta' att iddelegat.</p>	
Emenda 8	
Premessa 80	
<p>“(80) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta’ din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tkun fpozizzjoni li tista’ tistrieh fuq l-għarfien espert u appoġġ tal-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE), li għandu jkollha l-kompli li tfassal linji gwida u tipprepara standards teknici regolatorji dwar aspetti ta’ sigurtà marbuta mas-servizzi ta’ hlas, u dwar il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri fil-kuntest tal-provvediment ta’ servizzi u l-istabbiliment ta’ istituzzjonijiet tal-hlas awtorizzati fi Stati Membri ohra. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta dawk l-standards teknici regolatorji. Dawn il-kompli spċifici huma kompletament konformi mar-rwol u r-responsabbiltajiet tal-ABE definiti fir-Regolament (KE) Nru 1093/2010, li taħthom l-ABE tkun ġiet stabbilita.”</p>	<p>“(80) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta’ din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tkun fpozizzjoni li tista’ tistrieh fuq l-għarfien espert u appoġġ tal-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE), li għandu jkollha, fkoooperazzjoni mill-qrib mal-BČE, l-kompli li tfassal linji gwida u tipprepara standards teknici regolatorji dwar aspetti ta’ sigurtà marbuta mas-servizzi ta’ hlas, u dwar il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri fil-kuntest tal-provvediment ta’ servizzi u l-istabbiliment ta’ istituzzjonijiet tal-hlas awtorizzati fi Stati Membri ohra. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta dawk l-standards teknici regolatorji. Dawn il-kompli spċifici huma kompletament konformi mar-rwol u r-responsabbiltajiet tal-ABE definiti fir-Regolament (KE) Nru 1093/2010, li taħthom l-ABE tkun ġiet stabbilita.”</p>
<i>Spjegazzjoni</i>	
<p>Aspetti ta’ sigurtà fir-rigward ta’ servizzi ta’ hlas jaqgħu wkoll fil-kompetenza tal-banek ċentrali. Il-BČE stabbilixxa, fuq baži volontarja, kooperazzjoni mill-qrib mas-superviżuri tal-fornituri tas-servizzi ta’ hlas fis-SecuRe Pay Forum. Din l-operazzjoni ta’ success għandha tiġi formalizzata. Il-proposta attwali ma tinkludi l-ebda standards teknici regolatorji; għaldaqstant ir-referenza tneħħiet.</p>	
Amendment 9	
Artikolu 2	
<p>“Din id-Direttiva tapplika għas-servizzi tal-hlas ipprovduti fl-UNJONI, meta kemm il-fornitur tas-servizzi tal-hlas ta’ min ihallas u l-fornitur tas-servizzi tal-hlas ta’ min jithallas, jew il-fornitur uniku tas-servizzi tal-hlas fit-tranzazzjoni ta’ hlas, jinsabu fiha. L-Artikolu 78 u t-Titolu III jaapplikaw ukoll għat-tranzazzjoni ta’ hlas meta l-uniku wieħed mill-fornituri tas-servizzi tal-hlas ikun jinsab fl-UNJONI, fir-rigward ta’ dawk il-partijiet tat-tranzazzjoni tal-hlasijiet li jitwettqu fl-UNJONI.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Din id-Direttiva tapplika għas-servizzi tal-hlas ipprovduti fl-UNJONI, meta kemm il-fornitur tas-servizzi tal-hlas ta’ min ihallas u l-fornitur tas-servizzi tal-hlas ta’ min jithallas, jew il-fornitur uniku tas-servizzi tal-hlas fit-tranzazzjoni ta’ hlas, jinsabu fiha. L-Artikolu 78 u t-Titolu III u t-Titolu IV, hliel ghall-Artikoli 72 u 74(1), jaapplikaw ukoll għat-tranzazzjoni ta’ hlas meta l-uniku wieħed mill-fornituri tas-servizzi tal-hlas ikun jinsab fl-UNJONI, fir-rigward ta’ dawk il-partijiet tat-tranzazzjoni tal-hlasijiet li jitwettqu fl-UNJONI. 2. It-Titolu III u IV għandhom jaapplikaw għas-servizzi ta’ hlas fi kwalunkwe munita. It-Titolu IV jaapplika għas-servizzi tal-hlas li jsiru bil-euro jew b'valuta ta’ Stat Membru li qiegħed barra miż-żona tal-euro.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
<i>Spjegazzjoni</i>	
<p>Sabiex tigi zġurata protezzjoni komprezziva għall-utenti ta' servizzi ta' ħlas, id-dispozizzjonijiet fuq it-trasparenza u l-valur ta' kreditu, kif ukoll id-dispozizzjonijiet fuq drittijiet u obbligi dwar l-ghoti u l-użu ta' servizzi ta' ħlas għandhom japplikaw għal tranżazzjonijiet fejn wieħed biss mill-fornituri tas-servizzi ta' ħlas jinsab gewwa l-Unjoni Ewropea, fir-rigward ta' dawk il-partijiet tat-tranżazzjoni li jitwettqu fl-Unjoni.</p>	
Amendment 10	
Artikolu 4(32)	
<p>“32. ‘servizz ta’ bidu ta’ ħlas’ tfisser servizz tal-ħlas li jippermetti aċċess għal kont tal-pagamenti pprovdut minn fornitur terz tas-servizzi tal-ħlas, meta min ihallas jista’ jkunu attivament involut fil-bidu tal-ħlas jew fis-softwer tal-fornituri terz tas-servizzi tal-ħlas, jew meta l-istrumenti tal-ħlas jistgħu jintużaw minn min ihallas jew minn min jithallas biex jittrażmettu l-kredenzjali ta’ min ihallas fil-kont tal-fornituri tas-servizz tal-ħlas;”</p>	<p>“32. ‘servizz ta’ bidu ta’ ħlas’ tfisser servizz tal-ħlas li jippermetti aċċess servizz sabiex tibda ordni ta’ ħlas għal kont tal-pagamenti pprovdut minn fornitur terz tas-servizzi tal-ħlas, fuq talba ta’ min ihallas, fir-rigward ta’ kont miżimum minn meta min ihallas jista’ jkunu attivament involut fil-bidu tal-ħlas jew fis-softwer tal-fornituri terz tas-servizzi tal-ħlas, jew meta l-istrumenti tal-ħlas jistgħu jintużaw minn min ihallas jew minn min jithallas biex jittrażmettu l-kredenzjali ta’ min ihallas fil-kont tal-fornituri tas-servizz tal-ħlas iehor;”</p>
<i>Spjegazzjoni</i>	
<p>Id-definizzjoni għandha tibqa’ kemm jista’ jkun sempliċi u flessibbi sabiex ikunu koperti wkoll soluzzjonijiet futuri. Id-definizzjoni għandha tkun hielsa minn rekwiżiti jew referenzi għal teknoloġiji spċċiċi.</p>	
Amendment 11	
Artikolu 4(33)	
<p>“33. ‘servizz ta’ informazzjoni dwar il-kont’ tfisser servizz tal-ħlas fejn tkun ipprovduta informazzjoni konsolidata u faċċi biex tužaha lil utent ta’ servizz tal-ħlas fuq kont wieħed jew aktar ta’ pagamenti li jkollu l-utent tas-servizz tal-ħlas ma’ fornitur wieħed jew aktar ta’ servizz tal-ħlas;”</p>	<p>“33. ‘servizz ta’ informazzjoni dwar il-kont’ tfisser servizz ipprovdut minn fornitur ta’ servizzi ta’ ħlas terz tal-ħlas fejn tkun ipprovduta informazzjoni konsolidata u faċċi biex tužaha lil utent ta’ servizz tal-ħlas fuq kont wieħed jew aktar ta’ pagamenti li jkollu l-utent tas-servizz tal-ħlas ma’ fornitur wieħed jew aktar ta’ servizz tal-ħlas biex jipprovdi informazzjoni kkonsolidata fuq kont ta’ ħlas wieħed jew iżjed miżmumin minn utent ta’ servizz ta’ ħlas ma’ fornitur ta’ servizz ta’ ħlas wieħed jew iżjed;”</p>
<i>Spjegazzjoni</i>	
<p>Id-definizzjoni għandha tibqa’ kemm jista’ jkun sempliċi u flessibbi sabiex ikun koperti wkoll soluzzjonijiet futuri. Id-definizzjoni għandha tkun hielsa minn rekwiżiti jew referenzi għal teknoloġiji spċċiċi.</p>	
Emenda 12	
Artikolu 4(39)–(43) (ġdid)	
L-ebda test	<p>“39. “kisba ta’ tranżazzjonijiet ta’ ħlas” tfisser servizz ta’ ħlas ipprovdut minn fornitur ta’ servizz ta’ ħlas li jikkuntratta ma’ min jithallas biex jaċċetta u jipproċessa t-tranżazzjonijiet ta’ ħlas ta’ min jithallas mib-dija minn strument ta’ ħlas ta’ min ihallas, li jirriżulta fi trasferiment ta’ fondi lil min jithallas; is-servizz jista’ jinkludi li jiġu pprovduti l-awtentikazzjoni, l-awtortizzazzjoni, u servizzi oħrajn relatati mal-ġestjoni ta’ flussi finanzjarji lil min jithallas irrispettivament minn jekk il-fornituri tas-servizz ta’ ħlas iżommx il-fondi fisem min jithallas;</p>

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
	<p>40. “hruġ ta’ strumenti ta’ hlas” tfisser servizz ta’ hlas fejn fornitur ta’ servizz ta’ hlas jipprovidi direttament jew indirettament lil min ihallas bi strument ta’ hlas biex jibda, jipproċessa u jissalda t-tranżazzjonijiet ta’ hlas ta’ min ihallas.</p> <p>41. “trasferiment ta’ kreditu” tfisser servizz ta’ hlas nazjonali jew transkonfinali ghall-ikkreditar ta’ kont ta’ hlas ta’ min jithallas bi tranżazzjoni ta’ hlas jew sensiela ta’ tranżazzjonijiet ta’ hlas minn kont ta’ hlas ta’ min ihallas mill-PSP li jżomm il-kont ta’ hlas ta’ min ihallas, skont struzzjoni li tingħata minn min ihallas’;</p> <p>42. “hlas transkonfinali” tfisser tranżazzjoni ta’ hlas iproċessata elettronikament mibdija minn min ihallas jew permezz ta’ min jithallas fejn il-fornitur ta’ servizz ta’ hlas ta’ min ihallas u l-fornitur ta’ servizz ta’ hlas ta’ min jithallas jinsabu fi Stati Membri differenti;</p> <p>43. “hlas nazzjonali” tfisser tranżazzjoni ta’ hlas iproċessata elettronikament mibdija minn min ihallas, jew minn jew permezz ta’ min jithallas, fejn il-fornitur ta’ servizz ta’ hlas ta’ min ihallas u l-fornitur ta’ servizz ta’ hlas ta’ min jithallas jinsabu fl-istess Stat Membru.”</p>

Spjegazzjoni

Id-definizzjonijiet ta’ “hruġ ta’ strumenti ta’ hlas” u “kisba ta’ tranżazzjonijiet ta’ hlas” għandhom jiżdiedu biex jiġi żgurat li l-fornituri kollha involuti fis-servizzi ta’ hlas jaqgħu taht id-direttiva proposta kif imsemmi fl-Anness I. Dawn id-definizzjonijiet għandhom jiġu allinjati mal-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq drittijiet ta’ interkambju għal tranżazzjonijiet ta’ hlas ibbażati fuq kards (COM(2013) 550/3); 2013/0265.

Id-definizzjoni ta’ “trasferiment ta’ kreditu” għandha tiġi inkluża billi dan huwa wieħed mill-istrumenti ta’ hlas bażiċi tar-regolament propost imsemmi hawn fuq. Id-definizzjoni mdahħla hija allinjata mar-Regolament SEPA. Tiżdied iċ-ċarezza meta jiddahħlu definizzjonijiet għal “hlas transkonfinali” u “hlas nazzjonali”.

Emenda 13

Artikolu 9(1), il-paragrafu introduttoriu

1. L-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti jitkolbu li isti-tuzzjoni tal-hlas li tiprovdi kwalunkwe wieħed mis-servizzi tal-hlas, u sakemm dan ikun marbut ma’ xi attivitā ohra tan-negożju msemmija fl-Artikolu 17(1)(c) biex tissal-vagwardja fondi li jkunu ġew riċevuti mill-utenti tas-servizzi tal-hlas jew permezz ta’ fornitur tas-servizzi tal-hlas iehor ghall-eżekuzzjoni ta’ tranżazzjonijiet ta’ hlas, fwieħed mill-modi kif ġejjin.”	“1. L-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti jitkolbu li isti-tuzzjoni tal-hlas li tiprovdi kwalunkwe wieħed mis-servizzi tal-hlas, u sakemm dan ikun marbut ma’ xi attivitā ohra tan-negożju msemmija fl-Artikolu 17(1)(c) biex tissal-vagwardja fondi li jkunu ġew riċevuti mill-utenti tas-servizzi tal-hlas jew permezz ta’ fornitur tas-servizzi tal-hlas iehor ghall-eżekuzzjoni ta’ tranżazzjonijiet ta’ hlas, fwieħed mill-modi kif ġejjin.”
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Spjegazzjoni

B’mod konformi mal-ghan għall-armonizzazzjoni tar-rekwiziti ta’ salvagwardja, it-test alternattiv qed jiġi ssuġġerit sabiex jiġi żgurat li l-fondi tal-utent tas-servizz ta’ hlas għall-istituzzjonijiet kollha ta’ hlas ikunu protetti b’mod adegwat, irrispettivament jekk ikunux qed iwettqu attivitajiet ta’ negozju oħrajn.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (¹)
Emenda 14	
Artikolu 12(1)	
<p>“1. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jirtiraw awtorizzazzjoni mahruġa lil istituzzjoni tal-ħlas biss meta l-istituzzjoni tkun tinsab fwieħed mill-każijiet li ġejjin:</p> <p>(...)</p> <p>(c) ma tkunx għadha tissodisfa l-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-awtorizzazzjoni jew tonqos milli tinforma l-awtorità kompetenti dwar žviluppi ewlenin f'dan ir-rigward;”</p>	<p>“1. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jirtiraw awtorizzazzjoni mahruġa lil istituzzjoni tal-ħlas biss meta l-istituzzjoni tkun tinsab fwieħed mill-każijiet li ġejjin:</p> <p>(...)</p> <p>(c) ma tkunx għadha tissodisfa l-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-awtorizzazzjoni jew tonqos milli tinforma l-awtorità kompetenti dwar žviluppi ewlenin f'dan ir-rigward jew sabiex jiġi pprovdut rappurtar statistiku preċiż;”</p>
Spjegazzjoni	
<p>Huwa essenzjali li tiġi pprovduta informazzjoni statistika preċiża għall-monitoraġġ tar-riskju relatat ma' istituzzjonijiet ta' ħlas.</p>	
Emenda 15	
Artikolu 25(2)	
<p>“2. L-Istati Membri, minbarra dan, jippermettu bdil ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tagħhom u dawn li ġejjin:</p> <p>(a) l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħrajn responsabbi għall-awtorizzazzjoni u s-superviżjoni ta' istituzzjonijiet tal-ħlas;</p> <p>(b) il-Bank Ċentrali Ewoprew u l-banek centrali nazzjonali tal-Stati Membri, fil-kapaċità tagħhom ta' awtoritajiet monetarji u ta' superviżjoni, u, meta xieraq, awtoritajiet pubblici ohra responsabbi biex jissorveljaw sistemi ta' ħlas u ta' settlement;</p> <p>(c) awtoritajiet rilevanti ohra maħtura skont din id-Direttiva, id-Direttiva 2005/60/KE u leġiżlazzjoni ohra tal-Unjoni applikabbli għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas, bħal-leġiżlazzjoni applikabbli għal hasil tal-flus u finanzjament tat-terrorizmu;</p> <p>(d) l-ABE, fil-kapaċità tagħha li tikkontribwixxi għall-funzjonament konsistenti u koerenti ta' mekkaniżmi ta' sorveljanza kif imsemmi fl-Artikolu 1(5)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010.”</p>	<p>“2. L-Istati Membri, minbarra dan, jippermettu bdil ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tagħhom u dawn li ġejjin:</p> <p>(a) l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħrajn responsabbi għall-awtorizzazzjoni u s-superviżjoni ta' istituzzjonijiet tal-ħlas;</p> <p>(b) il-Bank Ċentrali Ewoprew u l-banek centrali nazzjonali tal-Stati Membri, fil-kapaċità tagħhom ta' awtoritajiet monetarji u ta' superviżjoni, u, meta xieraq, awtoritajiet pubblici ohra responsabbi biex jissorveljaw sistemi ta' ħlas u ta' settlement;</p> <p>(c) awtoritajiet rilevanti ohra maħtura skont din id-Direttiva, id-Direttiva 2005/60/KE u leġiżlazzjoni ohra tal-Unjoni applikabbli għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas, bħal-leġiżlazzjoni applikabbli għal hasil tal-flus u finanzjament tat-terrorizmu;</p> <p>(d) l-ABE, fil-kapaċità tagħha li tikkontribwixxi għall-funzjonament konsistenti u koerenti ta' mekkaniżmi ta' sorveljanza kif imsemmi fl-Artikolu 1(5)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 u fejn ikun xieraq;</p> <p>(e) l-Europol, fil-kapaċità tiegħu ta' agenċija ta' infurzar tal-ligi tal-Unjoni responsabbi biex jassisti u jikkordina approċċ komuni fost awtoritajiet tal-pulizija kompetenti tal-Istati Membri fil-ġlieda kontra r-reati serji u organizzati u t-terrorizmu inkluż l-iffalsifikar tal-euro, l-iffalsifikar tal-flus u mezzi ohra ta' ħlas.”</p>
Spjegazzjoni	

L-Europol għandu jiżdied bħala awtorità addizzjonal li magħha l-awtoritajiet għandhom ikunu jistgħu jaqsmu l-informazzjoni, fid-dawl tal-kompetenza u ħila teknika tiegħu fl-investigazzjoni u l-koordinazzjoni, fil-livell tal-Unjoni, tal-ġlieda kontra, fost l-oħrajn, l-iffalsifikar tal-euro u reati finanzjarji serji li jinvolvu mezzi ta' ħlas. Ara l-Anness għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/371/ĠAI (³).

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
Emenda 16	
Artikolu 27(5)(a) (ġdid)	
L-ebda test	<p>“5. (a) Persuni legali jew naturali li jwettqu attivitajiet ta’ negozju msemmijin fil-punt 7 tal-Anness I m’għandhomx ikunu suġġetti għal rinunzja.”</p>
Spjegazzjoni	
<p>Billi fornituri ta’ servizzi ta’ hlas li jservu l-kont għandhom jiaprovd u aċċess għal TPPs, li dawn ikunu jistgħu jiksbu rinunzja minn rekwiziti superviżorji, jista’ jwassal għal riskji mhux anticipati. Barra minn dan, is-servizzi li TPPs joħoff normalment jiġu pprovduti fuq l-Internet u għalhekk mħumiex limitati għal Stat Membru wieħed. Għaldaqstant, it-TPPs m’għandhomx ikunu jistgħu jiksbu rinunzja.</p>	
Emenda 17	
Artikolu 35(2)	
<p>“2. Għal tranżazzjonijiet ta’ hlas nazzjonali, l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jistgħu jnaqqsu jew jirdoppjaw l-ammonti msemmija fil-paragrafu 1. L-Istati Membri jistgħu jżidu dawk l-ammonti sa EUR 500 fil-każ ta’ strumenti ta’ hlas mhalla minn qabel.”</p>	<p>“2. Għal tranżazzjonijiet ta’ hlas nazzjonali, l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jistgħu jnaqqsu jew jirdoppjaw l-ammonti msemmija fil-paragrafu 1. L-Istati Membri jistgħu jżidu dawk l-ammonti sa EUR 500 fil-każ ta’ strumenti ta’ hlas mhalla minn qabel.”</p>
Spjegazzjoni	
<p>Għal tranżazzjonijiet ta’ hlas nazzjonali, jiġi fferi dawk li ma humiex transkonfinali, ma jidhix li huwa neċċesarju li l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jithallew jaġġustaw b'mod sinifikanti l-ammonti ta’ hlas massimi fl-Artikolu 35(1) minħabba d-deroga għal strumenti ta’ hlas ta’ valur baxx. Barra minn hekk, jekk jithallha jsir dan l-aggustament ikun hemm sistemi nazzjonali divergenti ħafna fuq id-deroga u dan jikkonfliggxi mal-ġħan ta’ suq Ewropew ta’ hlas jistgħiġ bl-imnūt integrat u armonizzat.</p>	
Emenda 18	
Artikolu 39	
<p>“(d) meta applikabbli, l-ammont ta’ kwalunkwe imposti għat-tranżazzjoni ta’ hlas, u meta applikabbli, tqassim dettaljal tiegħi.”</p>	<p>“(d) meta applikabbli, l-ammont ta’ kwalunkwe imposti għat-tranżazzjoni ta’ hlas, pagabbli lill-fornitur tas-servizz ta’ hlas terz u, meta applikabbli, tqassim dettaljal tiegħi tal-ammonti ta’ dawn l-imposti.”</p>
Spjegazzjoni	
<p>Din iż-żieda tipprovdi kjarifika li fir-rigward ta’ imposti, forniturei ta’ servizzi ta’ hlas terzi ser ikunu jistgħu jispecifiskaw l-imposti tagħ-hom stess; mhux imposti miġburin mill- forniturei ta’ servizzi ta’ hlas li jservu l-kont.</p>	
Emenda 19	
Artikolu 40	
<p>“Meta ordni ta’ hlas tkun mibdija mis-sistema tal-fornitur terz innifsu tas-servizzi tal-hlas, fkaż ta’ frodi jew ta’ tilwima huwa jagħmel disponibbli lil min ihallas u l-fornitur tas-servizzi tal-hlas li jisservisja l-kont, ir-referenza tat-tranżazzjoni-jiet u l-informazzjoni tal-awtorizzazzjoni.”</p>	<p>“Meta ordni ta’ hlas tkun mibdija mis-sistema tal-fornitur terz innifsu tas-servizzi tal-hlas, fkaż ta’ frodi jew ta’ tilwima huwa jagħmel disponibbli lil min ihallas u l-fornitur tas-servizzi tal-hlas li jisservisja l-kont, ir-referenza tat-tranżazzjoni-jiet u l-informazzjoni tal-awtorizzazzjoni prova li l-utent gie awtentikit skont l-Artikolu 58(2).”</p>

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
-------------------------------	------------------------------

Spjegazzjoni

Billi karatterisitiċi ta' sigurtà personalizzati ma għandhomx jibqgħu jinqasmu, it-TPP fil-każ ta' kwistjoni jew frodi irid jipprova li (a) il-PSP kkonferma lit-TPP li t-tranżazzjoni ġiet awtortizzata jew (b) li l-klijent kien mingħajr ebda dubju awtentikat skont il-karatterisitiċi ta' sigurtà personalizzati mahruġin mit-TPP.

Amendment 20

Artikolu 41

"Immedjatamente wara r-riċevuta tal-ordni ta' hlas, il-fornitur tas-servizzi tal-hlas ta' min ihallas jipprovd iew jagħmel disponibbli lil min ihallas, bl-istess mod kif previst fl-Artikolu 37(1) l-informazzjoni li ġejja: [...]."	"Immedjatamente wara r-riċevuta tal-ordni ta' hlas, il-fornitur ta' servizzi ta' hlas li jservi l-kont għandu , il-fornitur tas-servizzi tal-hlas ta' min ihallas jipprovd iew jagħmel disponibbli lil min ihallas, bl-istess mod kif previst fl-Artikolu 37(1) l-informazzjoni li ġejja: [...]."
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Spjegazzjoni

Din il-bidla tipprovd kjarifika li dan l-artikolu jirreferi biss għall-fornituri tas-servizz ta' hlas li jservi l-kont, billi l-obbligi ta' TPPs digħi huma spjegati fl-Artikolu 39. Dan jaapplika għal sitwazzjonijiet fejn huma involuti TPPs kif ukoll għal servizzi ta' hlas tradizzjonali.

Emenda 21

Artikolu 45(5)(g), (ġdid)

L-ebda test	"(g) informazzjoni mill-fornituri ta' servizz ta' las fuq id-dritt tal-utent ta' servizz ta' hlas li jibblokkwa kwalunkwe servizz ta' bidu ta' hlas mill-kont tal-utent ta' servizz ta' hlas, jew jistabbilixxi listi pozittivi jew negattivi ta' TPPs."
-------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Spjegazzjoni

L-utenti ta' servizz ta' hlas ser ikunu jistgħu jeżercitaw id-drittijiet tagħhom taht l-Artikolu 59a (ġdid) propost biex jiġu bblokkati servizzi ta' bidu ta' hlas jew biex jiġi stabbiliti listi pozittivi jew negattivi għal TPPs speċifiċi jekk jiġi infurmati f'dan is-sens.

Emenda 22

Artikolu 54(1)

1. Meta l-utent tas-servizz tal-hlas ma jkunx konsumatur, l-utent tas-servizz tal-hlas u l-fornituri tas-servizz ta' hlas jistgħu jiftieħmu li l-Artikoli 55(1), l-Artikolu 57(3), u l-Artikoli 64, 66, 67, 68, 71 u 80 ma jaapplikawx għal kollox jew lanqas parżjalment. L-utent tas-servizz ta' hlas u l-fornituri tas-servizz ta' hlas jista' jiftiehem ukoll dwar perjodu ta' zmien differenti minn dak stabbilit fl-Artikolu 63."	1. Meta l-utent tas-servizz tal-hlas ma jkunx konsumatur, l-utent tas-servizz tal-hlas u l-fornituri tas-servizz ta' hlas jistgħu jiftieħmu li l-Artikoli 55(1), l-Artikolu 57(3), u l-Artikoli 59 , 64, 66, 67, 68, 71 u 80 ma jaapplikawx għal kollox jew lanqas parżjalment. L-utent tas-servizz ta' hlas u l-fornituri tas-servizz ta' hlas jista' jiftiehem ukoll dwar perjodu ta' zmien differenti minn dak stabbilit fl-Artikolu 63."
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Spjegazzjoni

Ara l-ispjegazzjoni għall-Emenda 26.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BCE (1)
Emenda 23	
Artikolu 56(2)	
<p>“2. Għal tranżazzjonijiet ta’ hlas nazzjonali, l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jistgħu jnaqqsu jew jirdoppjaw l-ammonti msemmija fil-paragrafu 1. Firrigward ta’ strumenti tal-hlas imħallsa minn qabel huma jistgħu jżidu l-ammonti sa EUR 500.”</p>	<p>“2. Għal tranżazzjonijiet ta’ hlas nazzjonali, l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jistgħu jnaqqsu jew jirdoppjaw l-ammonti msemmija fil-paragrafu 1. Firrigward ta’ strumenti tal-hlas imħallsa minn qabel huma jistgħu jżidu l-ammonti sa EUR 500.”</p>
Spiegazzjoni	
<p>Għal tranżazzjonijiet ta’ hlas nazzjonali, jiġifieri dawk li ma humiex transkonfinali, ma jidhix li huwa neċċesarju li Stati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jiġu permessi li jaġġustaw b'mod sinifikanti l-ammonti ta’ hlas massimi fl-Artikolu 56(1) minħabba d-deroga għal strumenti ta’ hlas ta’ valur baxx. Barra minn hekk, jekk jithalla dan l-aġġustament ikun hemm sistemi nazzjonali diverġenti hafna fuq id-deroga u dan jikkonfliggxi mal-ghan ta’ suq Ewropew ta’ hlasijiet bl-imnut integrat u armonizzat.</p>	
Emenda 24	
Artikolu 58	
<p>1. L-Istati Membri jiżguraw li min ihallas ikollu d-dritt li jagħmel użu minn fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ta’ parti terza biex jikseb is-servizzi ta’ hlas li jippermettu l-acċess għal kontijiet tal-ħlas kif imsemmi fil-punt (7) tal-Anness I.</p> <p>2. Meta fornitur tas-servizz tal-ħlas ta’ parti terza jkun ġie awtorizzat minn minn ihallas biex jipprovd servizzi tal-ħlas skont il-paragrafu 1, huwa jirrispetta l-obbligi li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) li jiżgura li l-karatteristiċi personalizzati tas-sigurtà tal-utent ta’ servizzi ta’ hlas ma jkunux aċċessibbli għal partijiet ohra awtentikazzjoni qawwija tal-kliment għall-bidu ta’ hlasijiet jew aċċess għall-informazzjoni dwar kont billi: <ul style="list-style-type: none"> i. l-utent tas-servizz ta’ hlas jiġi ridirett b'mod sigur lejn il-fornitur ta’ servizz ta’ hlas li jservi l-kont għal din l-awtentikazzjoni; jew ii. jinhareġ bil-karatteristiċi tas-sigurtà personalizzati tiegħi stess għal din l-awtentikazzjoni. <p>Il-fornitur ta’ servizz ta’ hlas terz li jipprovd s-servizz tal-kont ma għandux jidher jipprovd servizzi tal-ħlas li jservi l-kont għal din l-awtentikazzjoni.</p> (b) li jawtentika lilu nnifsu b'mod inekwivokabbli lejn il-fornitur(i) tas-servizz tal-ħlas ghall-manteniment tal-kontijiet tas-sid tal-kont. 	<p>1. L-Istati Membri jiżguraw li minn ihallas ikollu d-dritt li jagħmel użu minn fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ta’ parti terza biex jikseb is-servizzi ta’ hlas li jippermettu l-acċess għal kontijiet tal-ħlas kif imsemmi fil-punt (7) tal-Anness I.</p> <p>2. Meta fornitur tas-servizz tal-ħlas ta’ parti terza jkun ġie awtorizzat minn minn ihallas biex jipprovd servizzi tal-ħlas skont il-paragrafu 1, huwa jirrispetta l-obbligi li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) li jiżgura li l-karatteristiċi personalizzati tas-sigurtà tal-utent ta’ servizzi ta’ hlas ma jkunux aċċessibbli għal partijiet ohra awtentikazzjoni qawwija tal-kliment għall-bidu ta’ hlasijiet jew aċċess għall-informazzjoni dwar kont billi: <ul style="list-style-type: none"> i. l-utent tas-servizz ta’ hlas jiġi ridirett b'mod sigur lejn il-fornitur ta’ servizz ta’ hlas li jservi l-kont għal din l-awtentikazzjoni; jew ii. jinhareġ bil-karatteristiċi tas-sigurtà personalizzati tiegħi stess għal din l-awtentikazzjoni. <p>Il-fornitur ta’ servizz ta’ hlas terz li jipprovd s-servizz tal-kont ma għandux jidher jipprovd servizzi tal-ħlas li jservi l-kont għal din l-awtentikazzjoni.</p> (b) li jawtentika lilu nnifsu b'mod inekwivokabbli lejn il-fornitur(i) tal-utent tas-servizz tal-ħlas ghall-manteniment tal-kontijiet tas-sid tal-kont.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
(c) li ma jahżinx dejta sensittiva dwar il-hlas jew il-kredenzjali tas-sigurtà personalizzati tal-utent ta' servizzi ta' hlas.	(c) li ma jahżinx dejta sensittiva tal-utent tas-servizz ta' hlas jew il-kredenzjali tas-sigurtà personalizzati tal-utent ta' servizzi ta' hlas miksuba meta jkun hemm aċċess ghall-kont ta' hlas tal-utenti ta' servizz ta' hlas, parti minn informazzjoni ghall-identifikazzjoni ta' hlas mibdi minn fornitur ta' servizz ta' hlas terz bhan-numru ta' referenza, l-IBAN ta' min ihallas u ta' min jithallas, informazzjoni ta' referenza ohra u l-informazzjoni tas-sistema ta' settlement, u ma tintużax dejta għal finijiet ohrajn minn dawk espliċitament mitluba mill-utent tas-servizz ta' hlas.
3. Meta, għal servizz ta' inizjazzjoni tal-hlas, il-fornituri ta' servizzi ta' hlas għall-manteniment tal-kontijiet jircievi l-ordni ghall-hlas ta' min ihallas permezz tas-servizzi ta' fornitur ta' servizzi ta' hlas ta' parti terza, dan tal-ewwel jgharraf immedjatamente lil dan tal-ħha bil-wasla tal-ordni tal-hlas u jipprovi informazzjoni dwar id-disponibbiltà ta' fondi suffiċċienti għal tranżazzjoni ta' pagament spċifikat.	3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri ta' servizzi ta' hlas li jservu l-kont jipprovdu faċilitajiet biex jircievi ordnijiet ta' hlas minn fornitura ta' servizz ta' hlas terz u jaċċettaw ridirezzjoni kif msemmi fil-paragrafu (2) ta' dan l-artikolu.
4. Il-fornituri ta' servizzi ta' hlas li jservu l-kont jittrattaw l-ordnijiet ghall-hlas trażmessi permezz tas-servizzi ta' fornitur ta' servizzi ta' hlas ta' parti terza mingħajr ebda diskriminazzjoni għal raġunijiet ohra, ghajr dawk oġgettiv ftermini ta' zmien u ta' priorità fil-konfront ta' ordnijiet tal-hlas trażmessi direttament minn min ihallas innifsu."	4.3. Meta, għal servizz ta' inizjazzjoni tal-hlas, l-ordni ta' hlas tintbagħha permezz tas-servizzi ta' fornitur ta' servizzi ta' hlas terz, fornitur ta' servizzi ta' hlas li jservi l-kont jircievi l-ordni ghall-hlas ta' min ihallas permezz tas-servizzi ta' fornitura ta' servizzi ta' hlas ta' parti terza, għandu jinnotifika minnufihi lil-tal-ħha bil-wasla konsenja tal-ordni tal-hlas u jipprovi informazzjoni dwar id-disponibbiltà ta' fondi suffiċċienti għal tranżazzjoni ta' pagament spċifikat.
	5.4. Il-fornituri ta' servizzi ta' hlas li jservu l-kont jittrattaw l-ordnijiet ghall-hlas trażmessi permezz tas-servizzi ta' fornitur ta' servizzi ta' hlas ta' parti terza mingħajr ebda diskriminazzjoni għal raġunijiet ohra, ghajr dawk oġgettiv ftermini ta' zmien u ta' priorità fil-konfront ta' ordnijiet tal-hlas trażmessi direttament minn min ihallas innifsu.
	6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fornitura ta' servizzi ta' hlas li jservu l-kont, għandhom joffru, meta jkun disponibbli, interface standardizzat sigur għal servizz ta' hlas terz ibbażat fuq aċċess għal kontijiet ta' hlas. L-istandard Ewropew għandu jkun bbażat fuq linja gwida mill-ABE fi [...] tad-dħul mis-seħħ ta' din id-direttiva, fkooperazzjoni mill-qrib mal-BČE, u jinkludi, bhala minimu, spċifikazzjonijiet teknici u funzjonali għat-trażmissjoni ta' ordni ta' hlas bejn il-fornituri ta' servizzi ta' hlas li jservi l-kont u l-fornituri tas-servizz ta' hlas terz skont 2(a)(i), u ghall-awtentikazzjoni inekwivoka tal-fornitura tas-servizz ta' hlas terz, kif imsemmi f'2(b)."

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
-------------------------------	------------------------------

Spjegazzjoni

Huwa prinċipju bažiku tas-sigurtà fl-IT li l-kredenzjali użati ghall-awtentikazzjoni tal-utent tas-servizz ta' hlas ma jinqasmu mal-ebda terza persuna. Għaldaqstant TPPs għandhom jiżguraw awtentikazzjoni tal-klient b'sahħitha jew billi: (a) l-utent tas-servizz ta' hlas jiġi ridirett b'mod sigur lill-fornitur ta' servizzi ta' hlas li jservi l-kont; jew (b) billi joħrog huwa stess il-karatteristiċi tas-sigurtà personalizzati. Iż-żewġ għażiex għandhom jiffurmaw parti minn interface Ewropew tekniku standardizzat ghall-aċċess ta' kont għal hlas. Dan l-interface standardizzat sigur għal forniturei ta' servizz terzi għal aċċess għal informazzjoni ta' kont ta' hlas għandu jkun bbażat fuq standard Ewropew misfuh u jippermetti, mat-traspożżizzjoni tal-proposta, kwalunkwe TPP li jkollu aċċess għal kontijiet ta' hlas fi kwalunkwe PSP ġewwa l-Unjoni. Dan l-interface għandu jiġi ddefinit fiti wara li tiġi adottata d-direttiva proposta, mill-ABE fkooperazzjoni mill-qrib mal-BČE u jinkludi bhala minimu, spċċifikkazzjonijiet teknici u funzjoni kif ukoll proċeduri relatati. Barra minn hekk, forniturei ta' servizzi ta' hlas terzi għandhom: (a) jipproteġu l-karatteristiċi ta' sigurtà personalizzati tal-utenti tas-servizz ta' hlas; (b) jawtentikaw lilhom innifishom b'mod inekwivoku fil-konfront tal-kont tal-utent tas-servizz ta' hlas li jisservisja lill-fornitur(i) ta' servizzi ta' hlas; (c) m'għandhomx jahżnu dejta miksuba meta jkollhom aċċess għas-servizz ta' hlas tal-kont ta' hlas tal-utent, apparti mill-informazzjoni li t-identifikha hlas mibdi minn TPPs, bhan-numru ta' referenza, l-IBAN ta' min ihallas u min jithallas kif ukoll l-ammont tat-tranżazzjoni; u (d) ma jużaww dejta għal xi skop iehor ghajr għal finijiet li huma espressament permessi mill-utent tas-servizz ta' hlas.

Emenda 25

Artikolu 59

<p style="text-align: center;">“Artikolu 59</p> <p>Aċċess għal u l-użu ta' informazzjoni dwar il-kontijiet tal-hlas minn emittenti tal-istumenti tal-hlas li huma parti terza</p> <p>1. L-Istati Membri jiżguraw li min ihallas ikollu d-dritt li jagħmel użu mill-emittenti tal-istumenti tal-hlas ta' parti terza.</p> <p>2. Jekk min ihallas ikun ta' l-kunsens tiegħu lil emittenti tal-istumenti tal-hlas ta' parti terza li jkun ipprovda lil min ihallas bi strument tal-hlas biex jikseb informazzjoni dwar id-disponibbiltà ta' bizzżejjed fondi għal tranzazzjoni ta' hlas spċċifika fuq kont tal-hlas spċċifiku li jkun ta' min ihallas, il-fornitur ta' servizzi ta' hlas għall-mantieniment tal-kontijiet tal-hlas spċċifiku jipprovdil din l-informazzjoni lill-emittenti tal-istumenti tal-hlas ta' parti terza mal-wasla tal-ordni tal-hlas ta' min ihallas.</p> <p>3. Il-fornituri ta' servizzi ta' hlas li jservu l-kont jittrattaw l-ordnijiet għall-hlas trażmessi permezz tas-servizzi ta' emittenti ta' strument ta' pagament ta' parti terza mingħajr ebda diskriminazzjoni għal raġunijiet ohra, ghajr dawk oggettivi f'termini ta' żmien u ta' priorità fir-rigward ta' ordnijiet tal-hlas trażmessi direttament u personalment minn min ihallas.”</p>	<p style="text-align: center;">“Artikolu 59</p> <p>Aċċess għal u l-użu ta' informazzjoni dwar il-kontijiet tal-hlas minn emittenti tal-istumenti tal-hlas li huma parti terza</p> <p>1. L-Istati Membri jiżguraw li min ihallas ikollu d-dritt li jagħmel użu mill-emittenti tal-istumenti tal-hlas ta' parti terza.</p> <p>2. Jekk min ihallas ikun ta' l-kunsens tiegħu lil emittenti tal-istumenti tal-hlas ta' parti terza li jkun ipprovda lil min ihallas bi strument tal-hlas biex jikseb informazzjoni dwar id-disponibbiltà ta' bizzżejjed fondi għal tranzazzjoni ta' hlas spċċifika fuq kont tal-hlas spċċifiku li jkun ta' min ihallas, il-fornitur ta' servizzi ta' hlas għall-mantieniment tal-kontijiet tal-hlas spċċifiku jipprovdil din l-informazzjoni lill-emittenti tal-istumenti tal-hlas ta' parti terza mal-wasla tal-ordni tal-hlas ta' min ihallas.</p> <p>3. Il-fornituri ta' servizzi ta' hlas li jservu l-kont jittrattaw l-ordnijiet għall-hlas trażmessi permezz tas-servizzi ta' emittenti ta' strument ta' pagament ta' parti terza mingħajr ebda diskriminazzjoni għal raġunijiet ohra, ghajr dawk oggettivi f'termini ta' żmien u ta' priorità fir-rigward ta' ordnijiet tal-hlas trażmessi direttament u personalment minn min ihallas.”</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Spjegazzjoni

Id-dispożizzjoni jiet ta' dan l-artikolu fuq l-aċċess għal u l-użu ta' informazzjoni dwar kont ta' hlas minn PSPs terz li joħorġu strumenti ta' hlas, eż. kards ta' hlas huma sostanzjalment identiċi ma' dawk tal-Artikolu 58 li jirregola l-aċċess għal u l-użu ta' informazzjoni dwar kont ta' hlas minn PSPs terzi. Għaldaqstant, l-Artikolu 59 għandu jithassar mingħajr ebda riskju għaċ-ċertezza legali għall-PSPs u għal min ihallas li jużaww is-servizzi tagħhom.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BCE (1)
-------------------------------	------------------------------

Emenda 26

Artikolu 59 (ġdid)

L-ebda test	<p>“Artikolu 59. Min ihallas għandu jkollu d-dritt li: (i) jagħti struzzjonijiet lill-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas li jservi l-kont tieghu li jibblokk kull servizz ta’ bidu ta’ hlas mill-kont ta’ hlas ta’ min ihallas; (ii) jibblokk kull servizz ta’ bidu ta’ hlas mibdi minn forniturei ta’ servizzi ta’ hlas terz spċifikat wieħed jew iżjed; jew (iii) jawtorizza biss servizzi ta’ bidu ta’ hlas mibdija minn forniturei ta’ servizzi ta’ hlas terz spċifikat wieħed jew iżjed.”</p>
-------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Spjegazzjoni

Skont id-dispożizzjonijiet fuq il-protezzjoni tal-konsumatur u s-salvagwardji għall-utenti ta’ servizz ta’ hlas li hemm fil-Premessa 13 u l-Artikolu 5(3)(d)(iii) tar-regolament SEPA, u biex tiġi żgurata konsistenza legali, għandu jiżdied artikolu ġidid li jiggarrantixxi utenti ta’ servizz ta’ hlas id-dritt li jagħtu struzzjonijiet lill-PSPs tagħhom biex jistabbilixxu listi pozittivi jew negattivi spċifici ta’ TPPs. Iżda din id-dispożizzjoni m’għandhiex tapplika għal-utenti ta’ hlas ghajnej (ara l-Emenda 22). Billi l-istruzzjonijiet għandhom jiġu mingħand min ihallas, dan m’għandux ikopri l-imblukkar difolt generalizzat jew l-inkluzjoni tal-imblukkar generalizzat ta’ TPPs fit-termini u l-kundizzjonijiet jew kuntratti ta’ PSP.

Emenda 27

Artikolu 65(2)

2. Meta jkun involut il-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ta’ parti terza, il-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ihallas lura l-ammont tat-tranżazzjoni ta’ hlas mhux awtorizzata u meta applikabbli, ireġġa’ lura l-kont tal-hlas iddebitat għall-istat li fih kien ikun li kieku t-tranżazzjoni ta’ hlas mhux awtorizzata ma seħħitx. Jista’ jkun applikabbli kumpens finanzjarju lill-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas għall-manteniment tal-kontijiet mill-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ta’ parti terza.”	2. Meta jkun involut il-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ta’ parti terza, il-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ihallas lura l-ammont tat-tranżazzjoni ta’ hlas mhux awtorizzata u meta applikabbli, ireġġa’ lura l-kont tal-hlas iddebitat għall-istat li fih kien ikun li kieku t-tranżazzjoni ta’ hlas mhux awtorizzata ma seħħitx. Jista’ jkun applikabbli Għandu jiġi pprovdut skont l-Artikolu 82 kumpens finanzjarju lill-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas għall-manteniment tal-kontijiet mill-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ta’ parti terza.”
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Spjegazzjoni

Minn perspettiva ta’ protezzjoni tal-klijent, huwa naturali li min ihallas idur fuq il-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas li jservi l-kont għal rifużjoni, billi r-relazzjoni tagħhom ma’ TPP tista’ sseħħi biss fuq bażi ta’ darba, eż. għall-bidu ta’ hlas. Il-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas li jservi l-kont ikun jista’ mbagħad jitlob kumpens mit-TPP, sakemm it-TPP ma jippruvax li ma kienx responsabbli għall-iż-żball. Il-kumpens għat-TPP għandu jsegwi l-istess regoli għan-nuqqas ta’ eżekuzzjoni, eżekuzzjoni diffettuża jew tardiva ta’ tranżazzjoni ta’ hlas bis-sahha tal-Artikolu 80 kif ukoll dritt għal azzjoni legali bis-sahha tal-Artikolu 82. Dan il-kumpens jista’, pereżempju, ikun disponibbli meta TPP ikun ħareġ il-karatteristiċi ta’ sigurtà tiegħi stess, eż. għal kard ta’ hlas.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
Emenda 28	
Artikolu 66(1)	
<p>“1. B’deroga mill-Artikolu 65, min ihallas jista’ jkun obbligat iżorr it-telf relatat ma’ kwalunkwe tranzazzjoni ta’ hlas mhux awtorizzata, sa massimu ta’ EUR 50, li jirriżulta mill-użu ta’ strument tal-hlas mitluf jew misruq jew mill-misapprorazzjoni ta’ strument tal-hlas.</p> <p>Min ihallas iżarrab it-telf kollu li jirrigwarda tranzazzjoni-jiet ta’ hlas mhux awtorizzati jekk hu jkun ġarrabhom b’agħiġ frudamenti jew billi jkun naqas milli jissodisa xi obbligu jew obbligi skont l-Artikolu 61 b’intenzjoni jew bi traskuraġni serja. Ftali każijiet, l-ammont massimu msemmi fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu ma jaapplikax. Ghall-hlasijiet permezz ta’ komunikazzjoni mill-boġħod meta l-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ma jehtieġx awtentikazzjoni serja tal-klijent, min ihallas ibati biss kwalunkwe konsegwenzi finanzjarji meta jkun aġixxa b’mod frudamenti. Jekk min jithallas jew il-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ta’ min jithallas jonqsu milli jaċċettaw awtentikazzjoni serja tal-klijent, huma jħallsu lura d-dannu finanzjarju kkawżat lill-fornitur tas-servizzi tal-pagamenti ta’ min ihallas.”</p>	<p>“1. B’deroga mill-Artikolu 65, min ihallas jista’ jkun obbligat iżorr it-telf relatat ma’ kwalunkwe tranzazzjoni ta’ hlas mhux awtorizzata, sa massimu ta’ EUR 50, li jirriżulta mill-użu ta’ strument tal-hlas mitluf jew misruq jew mill-misapprorazzjoni ta’ strument tal-hlas.</p> <p>Min ihallas iżarrab it-telf kollu li jirrigwarda tranzazzjoni-jiet ta’ hlas mhux awtorizzati jekk hu jkun ġarrabhom b’agħiġ frudamenti jew billi jkun naqas milli jissodisa xi obbligu jew obbligi skont l-Artikolu 61 b’intenzjoni jew bi traskuraġni serja. Ftali każijiet, l-ammont massimu msemmi fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu ma jaapplikax. Ghall-hlasijiet permezz ta’ komunikazzjoni mill-boġħod meta l-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ma jehtieġx awtentikazzjoni serja tal-klijent, min ihallas ibati biss kwalunkwe konsegwenzi finanzjarji meta jkun aġixxa b’mod frudamenti. Jekk min jithallas jew il-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas ta’ min jithallas jonqsu milli jaċċettaw awtentikazzjoni serja tal-klijent, huma jħallsu lura d-dannu finanzjarju kkawżat lill-fornitur tas-servizzi tal-pagamenti ta’ min ihallas.”</p>
Spjegazzjoni	
Il-konsumaturi għandhom jiġu żgurati protezzjoni simili irrispettivament mill-kanal ta’ bidu ta’ hlas.	
Emenda 29	
Artikolu 67(1)	
<p>“1. L-Istati Membri jiżguraw li min ihallas ikun intitolat għal hlas lura mill-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas tiegħu għal tranzazzjoni ta’ hlas awtorizzata li tkun diġa twettqet, mibdija minn min jithallas jew permezz tiegħu, jekk il-kundizzjonijiet li ġejjin ikunu sodisfatti:</p> <p>[...] Ghad-debiti diretti min ihallas ikollu dritt mingħajr kundizzjonijiet għal hlas lura fil-limiti ta’ zmien stabbiliti fl-Artikolu 68, hliet meta min jithallas ikun diġà ssodisa l-obbligli kuntrattwali u s-servizzi jkunu diġà gew irċevuti jew l-ogġetti jkunu diġà gew ikkunsmati minn min ihallas. Bit-talba tal-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas, min jithallas iżorr il-piż biex jagħti prova li l-kundizzjonijiet imsemmija fit-tielet subparagrafu huma ssodisfati.”</p>	<p>“1. L-Istati Membri jiżguraw li min ihallas ikun intitolat għal hlas lura mill-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas tiegħu għal tranzazzjoni ta’ hlas awtorizzata li tkun diġa twettqet, mibdija minn min jithallas jew permezz tiegħu, jekk il-kundizzjonijiet li ġejjin ikunu sodisfatti:</p> <p>[...] Ghad-debiti diretti min ihallas ikollu dritt mingħajr kundizzjonijiet għal hlas lura fil-limiti ta’ zmien stabbiliti fl-Artikolu 68, hliet meta min jithallas ikun diġà ssodisa l-obbligli kuntrattwali u s-servizzi jkunu diġà gew irċevuti jew l-ogġetti jkunu diġà gew ikkunsmati minn min ihallas. Madankolluu, il-Kummissjoni tista’, permezz ta’ atti ddelegati, tistabbilixxi lista eżawrjenti ta’ ogġetti u servizzi li jistgħu jiġi pprovduti soġġetti għal debitu dirett mingħajr rifużjoni. Kemm min ihallas kif ukoll min jithallas huwa meħtieġ li jiftiehem separatament fuq debitu dirett mingħajr rifużjoni fir-rigward ta’ kwalunkwe oggett u servizz elenkti bħal dan u jsemmi b’mod car in-nuqqas ta’ dritt ta’ rifużjoni mingħajr kundizzjoni fil-mandat. Bit-talba tal-fornitur ta’ servizzi ta’ hlas, min jithallas iżorr il-piż biex jagħti prova li l-kundizzjonijiet imsemmija fit-tielet subparagrafu huma ssodisfati.”</p>

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
-------------------------------	------------------------------

Spjegazzjoni

Meta d-drittijiet għal rifużjoni jiddependu fuq ix-xiri sottostanti dan iqajjem thassib fuq il-privatezza, kif ukoll thassib dwar l-effiċjenza u l-ispejjeż. L-adozzjoni ta' din il-proposta probabbilment tkun tħisser li d-drittijiet għal rifużjoni mingħajr limitu taht l-iskema attwali ta' debitu dirett tas-SEPA ma jkunux permessi iktar, biex b'hekk il-konsumaturi jkollhom kundizzjonijiet inqas favorevoli. Il-BČE jissuġġerixxi l-introduzzjoni, bhala regola ġenerali, ta' dritt ta' rifużjoni mingħajr kundizzjoni għal periodu ta' tmien ġimħat għad-debiti diretti kollha tal-konsumaturi. Għal oggetti jew servizzi elenkti għal konsum immedjat, id-debituri u l-kredituri jistgħu separatament u espliċitament jiftieħmu li m'għandhomx japplikaw drittijiet ta' rifużjoni. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi lista bħal din permezz ta' att iddelegat.

Emenda 30

Artikolu 82(1)

“1. Meta r-responsabbiltà ta’ fornitur ta’ servizzi ta’ hlas skont l-Artikolu 80 hija attribwibbli għal fornitur ta’ servizzi ta’ hlas iehor jew għal intermedjarju, dak il-fornitur tas-servizzi tal-hlas jew intermedjarju jikkumpensa lill-ewwel fornitur ta’ servizzi ta’ hlas għal kwalunkwe telf imġarrab jew somom mhalla skont l-Artikolu 80. Dan jinkludi kumpens meta kwalunkwe fornitur ta’ servizzi ta’ hlas jonqsu milli jużaw awtentikazzjoni serja tal-klijenti.”	“1. Meta r-responsabbiltà ta’ fornitur ta’ servizzi ta’ hlas skont l-Artikolu 65 u l-Artikolu 80 hija attribwibbli għal fornitur ta’ servizzi ta’ hlas iehor jew għal intermedjarju, dak il-fornitur tas-servizzi tal-hlas jew intermedjarju jikkumpensa lill-ewwel fornitur ta’ servizzi ta’ hlas għal kwalunkwe telf imġarrab jew somom mhalla skont l-Artikolu 65 u l-Artikolu 80. Dan jinkludi kumpens meta kwalunkwe fornitur ta’ servizzi ta’ hlas jonqsu milli jużaw awtentikazzjoni serja tal-klijenti.”
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Explanation

Tranżazzjonijiet ta’ hlas mhux awtorizzati għandhom ikunu koperti wkoll taht id-dritt għal azzjoni legali. Biex tīgi pprovduka iktar carezza, ta’ min jiddefinixxi t-terminu “intermedjarju” fid-direttiva proposta.

Emenda 31

Artikolu 85

“Artikolu 85 Security requirements and incident notification	“Artikolu 85 Security requirements and incident notification
<p>1. Il-fornituri ta’ servizzi ta’ hlas huma suggetti għal Direttiva [id-Direttiva NIS] u b'mod partikolari l-ġestjoni tar-riskju u r-rekwiziti tar-rappurtagg tal-inċidenti fl-Artikoli 14 u 15 fihi.</p> <p>2. L-Awtorità nnominata fl-Artikolu 6(1) tad-Direttiva [Id-Direttiva NIS] tinforma mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tad-domiċċilju u lill-ABE bin-notifikasi tal-inċidenti NIS li jkunu waslu mingħand fornituri ta’ servizzi ta’ hlas.</p>	<p>1. Il-fornituri ta’ servizzi ta’ hlas huma suggetti għal Direttiva [id-Direttiva NIS] u b'mod partikolari l-ġestjoni tar-riskju u r-rekwiziti tar-rappurtagg tal-inċidenti fl-Artikoli 14 u 15 fihi. Il-fornituri ta’ servizzi ta’ hlas għandhom jistabbilixxu qafas b'miżuri ta’ mitigazzjoni u mekkaniżmi ta’ kontroll xierqa ghall-ġestjoni ta’ riskji operattivi, inkluži riskji ta’ sigurtà, relatati ma’ servizzi ta’ hlas li huma jipprovdū. Bhala parti minn dan il-qafas, il-fornituri ta’ servizz ta’ hlas għandhom jiddefinixxu u jżommu fis-seħħ proceduri effettivi ta’ ġestjoni ta’ inċidenti, inkluża l-klassifikazzjoni ta’ inċidenti ewlenin.</p> <p>2. L-Awtorità nnominata fl-Artikolu 6(1) tad-Direttiva [Id-Direttiva NIS] tinforma mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tad-domiċċilju u lill-ABE bin-notifikasi tal-inċidenti NIS li jkunu waslu mingħand fornituri ta’ servizzi ta’ hlas. Fil-każ ta’ inċident operattiv magħġuri, inkluži inċidenti tas-sigurtà, il-fornituri ta’ servizz ta’ hlas għandhom, mingħajr dewmien, jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru domesti skont din id-Direttiva dwar l-inċident.</p>

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
<p>3. Mal-wasla tan-notifika, u meta rilevanti, l-ABE tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri l-ohra.</p> <p>4. Minbarra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 14(4) [id-Direttiva NIS], meta l-incident relatax mas-sigurtà jkollu l-potenzjal li jolqot l-interessi finanzjarji tal-utenti tas-servizzi ta' hlas tal-fornitur ta' servizzi ta' hlas, l-Awtorità tinnotifika minghajr dewmien žejjed lill-utenti ta' servizzi ta' hlas tal-incident u tinfurmahom dwar miżuri ta' mitigazzjoni possibbli li dawn jistgħu jieħdu min-naha tagħhom sabiex jiġu miti-gati l-effetti negattivi tal-incident.”</p>	<p>3. Mal-wasla tan-notifika, u meta rilevanti, l-ABE tinnotifika lill-awtorità kompetenti fl-Istati Membri l-ohra domes-tiku skont din id-direttiva għandha tivaluta r-rilevanza tal-inċident għal awtoritajiet oħrajn, u skont dik il-valutazzjoni għandha taqsam id-dettalji rilevanti tan-notifika tal-inċident ma' ABE u l-Bank Ċentrali Ewropew.</p> <p>4. Mal-wasla tan-notifika, u meta rilevanti, l-ABE għandha tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri l-ohra skont id-Direttiva. Il-BČE għandu jinnotifika lill-SEBČ dwar kwistjonijiet rilevanti għal sistemi ta' hlas u strumenti ta' hlas.</p> <p>5.4. Minbarra d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 14(4) [id-Direttiva NIS], mMeta l-incident relatax mas-sigurtà jkollu l-potenzjal li jolqot l-interessi finanzjarji tal-utenti tas-servizzi ta' hlas tal-fornitur ta' servizzi ta' hlas, l-Awtorità tinnotifika minghajr dewmien žejjed lill-utenti ta' servizzi ta' hlas tal-incident u tinfurmahom dwar il-miżuri ta' mitigazzjoni possibbli li dawn jistgħu jieħdu sabiex jiġu miti-gati l-effetti negattivi tal-incident.</p> <p>6. Sa [dahħal data] l-ABE għandha, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-BČE, toħroġ linji gwida skont il-proċedura stabbilista fl-Artikolu [dahħal in-numru] tad-Direttiva [dahħal in-numru tad-Direttiva] għal forniture ta' servizzi ta' hlas fuq il-klassifikazzjoni ta' incidenti maġ-ġuri msemmija fil-paragrafu 1, fuq il-kontenut, il-format u l-proċeduri ta' notifikasi ta' incidenti msemmija fil-paragrafu 2, u ghall-awtoritajiet kompetenti skont id-Direttiva fir-rigward tal-kriterji fuq kif jigi evalwat liema notifikasi ta' incidenti huma ta' rilevanza għal awtoritajiet oħrajn, u liema dettalji tar-rapporti ta' incidenti għandhom jiġu maqsuma ma' awtoritajiet oħrajn.</p> <p>7. L-ABE, b'kooperazzjoni mill-qrib mal-BČE, għandha tanalizza l-linji gwida regolarmen, imma mill-inqas darba kull sentejn.</p> <p>8. Meta toħroġ u tirrevedi l-linji gwida msemmijiet fil-paragrafu 6, l-ABE tista' tikkunsidra l-att ta' implementazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 14(7) tad-Direttiva [Direttiva NIS] u standards u/jew speċifikazzjoniż żviluppati u ppubblikati mill-Asenċja tal-Unjoni Ewropea għas-Sigurta tan-Netwerks u l-Informazzjoni għas-Sigurta li jsegwu attivitajiet li ma jkunux tal-provvista ta' servizzi ta' hlas.”</p>

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
-------------------------------	------------------------------

Spjegazzjoni

Is-superviżuri u s-SEBČ huma l-awtoritajiet kompetenti biex johorġu linji gwida fuq il-ġestjoni ta' incidenti u notifiki ta' incidenti għall-fornituri ta' servizzi ta' hlas kif ukoll biex johorġu linji gwida fuq notifiki ta' qsim ta' incidenti bejn l-awtoritajiet rilevanti. Jekk il-fornituri ta' servizzi ta' hlas jitqiegħu taħt id-Direttiva NIS, dan jista' ifixxel il-kompliti ta' awtoritajiet superviżorji u banek centrali, u għal-hekk dan għandu jiġi evitat. Madankollu, il-linji gwida żviluppati mill-ENISA għal setturi oħra u r-rekwiżi li ser jiġu stabbiliti fl-att ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 14(7) tad-Direttiva NIS proposta jistgħu jiġu kkunsidrati biex jiġi żgurat livell raġonevoli ta' konsistenza bejn strumenti leġiżlattivi settorjali. Il-mandat għall-hruġ ta' linji gwida dwar il-klassifikazzjoni ta' incidenti u r-rapportar ta' incidenti huma relatati mill-qrib mar-rekwiżi stabbiliti f'dan l-Artikolu. Għaldaqstant, huwa ssuġġerit li l-mandat jifforma parti minn dan l-Artikolu iktar milli l-Artikolu 86.

Emenda 32

Artikolu 86

"Artikolu 86 Implimentazzjoni u rappurtar

"Artikolu 86 Implimentazzjoni u rappurtar

1. L-Istati Membri jiżguraw li l-fornituri ta' servizzi ta' hlas jipprovd lill-awtorità nnominata skont l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva [id-Direttiva NIS] fuq baži annwali informazzjoni aġġornata dwar il-valutazzjoni tar-riskji operattivi u ta' sigurtà assoċjati mas-servizzi tal-hlas li jipprovd, u dwar l-adegwatezza tal-miżuri ta' mitigazzjoni u l-mekkaniżmi ta' kontroll implementati bhala reazzjoni għal dawn ir-riskji. L-Awtorità nnominata skont l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva [id-Direttiva NIS] tittrażmetti mingħajr dewmien kopja ta' din l-informazzjoni lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru tad-domiċilju.
2. Mingħajr preġudizzju ghall-Artikoli 14 u 15 tad-Direttiva [id-Direttiva NIS], l-ABE, b'kooperazzjoni mill-qrib mal-BČE, tiżviluppa linji gwida fir-rigward tal-istabbiliment, l-implementazzjoni u l-monitoraġġ tal-miżuri ta' sigurtà, inkluži l-proċessi ta' certifikazzjoni meta rilevanti. Din, fost l-oħrajn, tiehu inkunsiderazzjoni l-istandardi u/jew l-ispecifikazzjonijiet ippubblikati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 16(2) tad-Direttiva [id-Direttiva NIS].
3. L-ABE, b'kooperazzjoni mill-qrib mal-BČE, tanalizza l-linji gwida regolarmen, imma mill-inqas darba kull sentejn.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BČE (1)
4. Mingħajr preġudizzju ghall-Artikoli 14 u 15 tad-Direttiva [id-Direttiva NIS] l-ABE toħrog linji gwida sabiex tagħ-mlha faċi ghall-fornituri ta' servizzi tal-hlas li jikkwalifi-kaw incidenti kbar u ċ-ċirkostanzi li fihom istituzzjoni tal-hlas tkun meħtiega tinnotifika incident tas-sigurtà. Dawn il-linji gwida jinħarġu minn (dahhal id-data - sentejn mid-data tad-dħul fis-sehh ta' din id-Direttiva)."	4. L-ABE għandha tikkoordina t-taqsim tal-informazzjoni fil-qasam tar-riskji operattivi u tas-sigurtà assoċjati ma' servizzi ta' hlas mal-awtoritajiet kompetenti skont id-Direttiva, il-BČE, l-awtoritajiet kompetenti skont id-Direttiva NIS u, meta jkun rilevanti, mal-ENISA. Mingħajr preġudizzju ghall-Artikoli 14 u 15 tad-Direttiva [id-Direttiva NIS], l-ABE toħrog linji gwida sabiex tagħ-mlha faċi ghall-fornituri ta' servizzi tal-hlas li jikkwalifi-kaw incidenti kbar u ċ-ċirkostanzi li fihom istituzzjoni tal-hlas tkun meħtiega tinnotifika incident tas-sigurtà. Dawn il-linji gwida jinħarġu minn (dahhal id-data - sentejn mid-data tad-dħul fis-sehh ta' din id-Direttiva)."

Spjegazzjoni

Ir-rekwiżiti ta' rappurtar fir-rigward tar-riskji operattivi u tas-sigurtà għandhom jiġu ddefiniti u vvalutati minn superviżuri prudenziali u banek ċentrali. L-informazzjoni tista' tinqasam mal-ENISA jew awtoritajiet kompetenti skont id-Direttiva NIS, waqt li l-ABE għandha tkun l-awtorità xierqa ghall-koordinazzjoni.

Emenda 33**Artikolu 87**

<p>1. L-Istati Membri jiżguraw li fornitur ta' servizzi ta' hlas japplika awtentikazzjoni serja tal-kljenti meta min ihallas jagħti bidu għal tranżazzjoni ta' hlas elettroniku sakemm il-linji gwida tal-ABE ma jippermettux eżenzjonijiet specifiċi bbażati fuq ir-riskju involut fis-servizz tal-hlas ipprovdut. Dan japplika wkoll ghall-forniturstas servizz tal-hlas ta' parti terza meta jagħti bidu għal tranżazzjoni ta' hlas fisem min ihallas. Il-forniturstas servizz ta' hlas għall-mantieniment tal-kontijiet jippermetti lill-forniturstas servizz ta' hlas ta' parti terza jiddependi fuq il-metodi ta' awtentikazzjoni ta' dan tal-ewwel meta jaġixxi fisem l-utent ta' servizzi ta' hlas.</p> <p>2. Meta fornitur tas-servizz ta' hlas jipprovidi s-servizzi msemmija fil-punt 7 tal-Anness I, huwa jawtentika lili nnifsu lejn il-forniturstas servizz ta' hlas għall-mantieniment tal-kontijiet ta' sid il-kont."</p>	<p>1. L-Istati Membri jiżguraw li fornitur ta' servizzi ta' hlas japplika awtentikazzjoni serja tal-kljenti meta min ihallas jagħti bidu għal tranżazzjoni ta' hlas elettroniku sakemm il-linji gwida tal-ABE ma jippermettux eżenzjonijiet specifiċi bbażati fuq ir-riskju involut fis-servizz tal-hlas ipprovdut. Dan japplika wkoll ghall-forniturstas servizz tal-hlas ta' parti terza meta jagħti bidu għal tranżazzjoni ta' hlas fisem min ihallas. Il-forniturstas servizz ta' hlas għall-mantieniment tal-kontijiet jippermetti lill-forniturstas servizz ta' hlas ta' parti terza jiddependi fuq il-metodi ta' awtentikazzjoni ta' dan tal-ewwel meta jaġixxi fisem l-utent ta' servizzi ta' hlas.</p> <p>2. Meta fornitur tas-servizz ta' hlas jipprovidi s-servizzi msemmija fil-punt 7 tal-Anness I, huwa jawtentika lili nnifsu lejn il-forniturstas servizz ta' hlas għall-mantieniment tal-kontijiet ta' sid il-kont."</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Spjegazzjoni

Jekk jogħġibok ara l-ispjegazzjoni fl-Emenda 24.

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BCE ⁽¹⁾
Emenda 34	
Artikolu 89(5) (ġdid)	
L-ebda test	<p>“5. L-ABE għandha, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-BCE, toħroġ linji gwida indirizzati lill-awtortajiet kompetenti skont l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010, fuq il-proċeduri ta’ lmenti li għandhom jintużaw biex tīgħi żgurata l-konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta’ din id-Direttiva kif stipulat fil-paragrafu 1 iktar ’il fuq. Dawn il-linji gwida għandhom jinħarġu sa (dahħal id-data – sentejn mid-data tad-dhul fis-seħħ ta’ din id-Direttiva) u jiġu aġġornati fuq bażi regolari kif ikun xieraq.”</p>

Spjegazzjoni

Proċeduri armonizzati għal ilmenti jiffacilitaw it-trattament ta’ lmenti transkonfinali u jikkontribwixxu għal proċeduri ta’ konformità effiċċenti u mingħajr xkiel li jappoġġaw lill-awtoritajiet kompetenti fid-dmirkijiet tagħiġhom skont id-direttiva proposta.

- (¹) It-tipa skura fil-korp tat-test tindika fejn il-BCE qed jipproponi li jiddahhal test ġdid. L-ingassar fil-korp tat-test jindika fejn il-BCE qed jipproponi t-thassir ta’ test.
- (²) Id-Direttiva XXXX/XX/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [data] dwar miżuri li jiżguraw livell għoli komuni ta’ sigurta tan-networks u tal-informazzjoni madwar l-Unjoni (GU L x, p. x).
- (³) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/371/GAI tas-6 ta’ April 2009 li tistabbilixxi l-Ufficiċċu Ewropew tal-Pulizija (Europol) (GU L 121, 15.5.2009, p. 37).